



Opinia națională

Săptămânal de opinii, informații și idei de larg interes național

Director: Mioara VERGU-IORDACHE

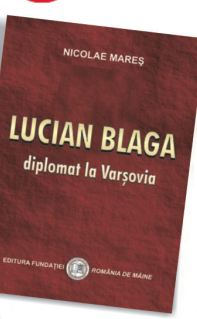
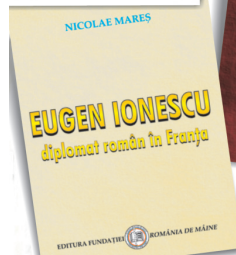
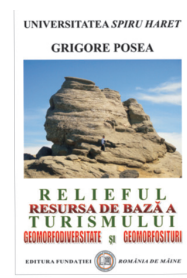
Anul 20, nr. 599, 19 noiembrie 2012, 8 pagini, 1 leu, www.opinianaționala.ro

Editura Fundației România de Mâine participă la

gaudeamus

târgul internațional
carte de învățătură

21 - 25 noiembrie



Sâmbătă, 24 noiembrie, ora 12,00, la Sala Cupola, sunt lansate următoarele cărți:

- Grigore Posea - *Relieful, resursa de bază a turismului. Geomorfodiversitate și geomorfositudini*
- Nicolae Mareș - *LUCIAN BLAGA diplomat la Varșovia*
- Nicolae Mareș - *EUGEN IONESCU diplomat român în Franța*

La lansarea lucrării *Relieful, resursa de bază a turismului. Geomorfodiversitate și geomorfositudini* va participa, ca invitat de onoare, prof.univ.dr. Ioan Ianoș, Universitatea din București

Lansarea volumului V al Integralei William Shakespeare

EVENIMENT

Ediție coordonată și îngrijită de conf. univ. dr. George Volceanov

Joi, 15 noiembrie 2012, Sala Senatului Universității Spiru Haret a găzduit lansarea volumului V al Integralei William Shakespeare – ediție coordonată și îngrijită de conf. univ. dr. George Volceanov, de la Facultatea de Litere, un eveniment de prim rang în viața literaturii de traduceri din România, care a reunit oameni de cultură și studenți, organizat de Facultatea de Litere a Universității Spiru Haret și Editura Tracus Arte.



Cel de-al cincilea volum al integralei Shakespeare cuprinde: *Negustorul din Veneția* – traducere și note de Horia Gârbea, *Troilus și Cresida* – traducere de Lucia Verona, note de George Volceanov, *Timon din Atena* – traducere și note de George Volceanov. Printre cei prezenți la lansare s-au numărat conf. univ. dr. Ioan Cristescu, teatrolog, recent laureat cu premiul Asociației Scriitorilor din București – directorul Editurii

Tracus Arte, conf. univ. dr. Horia Gârbea, președintele Asociației Scriitorilor din București și vicepreședinte al Institutului Cultural Român, traducător avizat al lui William Shakespeare, poeta Violeta Popa, până de curând secretar literar șef la Teatrul Național din București, și conf. univ. dr. Liviu Lucaci, de la UNATC I.L. Caragiale, și actor al Teatrului Național din București.

Realități și spiritualități autentice ortodoxe (I)

Drd. Stelian GOMBOȘ

Cu toate că ortodoxia creștină a Orientului a pretins că este în consens dogmatic și liturgic cu toate țările cu tradiții ortodoxe, nu putem nega specificitatea și particularitățile fiecărui popor, mai ales în ceea ce privește viața spirituală. Deși vorbim despre ortodoxie, în general, voi face referire mai ales la aspectele cele mai specifice ale ortodoxiei românești, deoarece o consider (nu numai eu) ca având un specific aparte, cu atât mai mult cu cât „poporul român este singurul care mărturisește o creștinătate orientală, dar care se exprimă într-o limbă romanică. Interpretat în această

perspectivă, creștinismul românesc, bazat pe prezența lui Dumnezeu în om și în cosmos, a putut să facă o sinteză, cea mai originală, între cultura Orientului și cea a Occidentului. El și-a asumat raționalitatea lucidă a Occidentului pentru a o topi în spiritualitatea orientală a dragostei divine”. Reafirm valoarea prezenței lui Dumnezeu într-o lume în care dihotomia între domeniul laic și cel al religiei pare să devină tot mai evidentă; prezența Ortodoxiei creștine, alături de catolicism și protestantismul occidental, anticipează creștinismul celui de-al treilea mileniu.

(Continuare în pag. 4)

CENTRUL DE LIMBI STRĂINE AL UNIVERSITĂȚII SPIRU HARET

vă așteaptă la cursuri intensive și specializate de engleză, franceză, germană, spaniolă, italiană, rusă, japoneză, arabă)

Strada Ion Ghica nr. 13. tel 0213143903

e-mail: ushcls@spiruharet.ro, www.spiruharet.ro/centru-limbi-straine/ Amănunte în pagina 3



Felicitări, Alexandra!

Concursul – și marele Premiu, Trofeul Ion Dacian, la cea de-a patra ediție a Trofeului Ion Dacian pentru tineri interpreți, eveniment organizat în cadrul Festivalului Internațional al Artelor Spectacolului Muzical *Viața e frumoasă!* de către Teatrul Național de Operă și Balet Ion Dacian în parteneriat cu Universitatea Națională de Muzică București, a fost câștigat de tânără solistă Alexandra Crăescu, absolventă a Facultății de Arte din cadrul Universității Spiru Haret.

Campania pentru parlamentare

Buturuga mică răstoarnă carul mare?

Mioara VERGU-IORDACHE

La colțul străzii mele îmi scot ochii câteva afișe din care mă privesc doi bărbați. După gustul meu, banali. Par a se sprijini unul pe altul. Mai la vale, aceiași domni fâlfăie pe stâlpi. Stați așa, un accident: un alt chip, pe alt stâlp. Mai rar, ce-i drept, mult mai rar! Sigur, mă pot face că nu știu despre ce este vorba. Dar cine m-ar crede?! Domni și doamne vor fâlfăi pe stâlpi și la intersecții, pe fațadele clădirilor, cât mai înalte!, de-acum până... le va da vântul jos. (Știu asta din experiența campaniilor trecute!) Așa și?! Care-i rostul?! Care-i șpilul? Se aude că alegerile astea sunt arvnute. Se știe cine câștigă. Și-atunci?! De ce mai mergem la vot?! CNA acordă timpi de antenă. Trebuie ca prezența candidaților să se încadreze într-un anumit algoritm. Dar un Consiliu Național al Străzii avem? Ne sar în ochi, ne trag de mână, ne bagă degetele-n ochi cei care au mijloace, în special financiare. Ceialți?!

Cutia poștală este iar plină în fiecare zi. Nu arunc conținutul din prima, din două motive: mi-e milă de copacii tăiați pentru a fabrica hârtia și respect orice cuvânt scris, tipărit. Așa că citesc publicitatea electorală și zic: chiar nimeni nu mai dă atenție limbii române?! Nu am găsit – ghinionul meu? - nicio tipăritură scrisă corect în limba română! Acesta ar fi un motiv îndeajuns pentru a nu acorda votul nostru candidaților! Știu, nu candidații fac pliantele. Au echipe întregi, care se căpătuesc în campanie! Dar pliantele poartă chipul și semnătura candidaților și după chipul acestora vor fi și legile pe care le vor vota. (Vă propun să intrați pe pagina de Internet a Parlamentului!) În fine, obosită și agasată de platitudini, de oferte la indigo, înspăimântată de necunoașterea limbii române, arunc la coș maculatură.

Pe Internet, din paginile candidaților ne zămbesc chipuri retușate, suntem invitați la dialog, ni se spun povești de campanie, ne sunt arătate defectele celorlalți... Like și share! Cei care apelează la acest mijloc de campanie bat la ușă deschise! În cel mai bun caz, ei pot recuceri, căci de cucerit...

În fine, cine poate organiza minguri la care, nu-i așa, simpatizanții dau năvală să soarbă cuvintele prezenților și viitorilor aleși. (Am văzut, la televizor, joi, un ales, care pretinde că vorbește în limba română, la București!!!)

Și, cei mai mulți alegători stau la televizor și chibițează pe marginea bărfelor considerate de moderatori informații electorale. Cum vă spuneam, după toată această „tumultoasă” campanie electorală, se zice că alegerile astea sunt arvnute. Dacă nu o fi adevărată zicerea *Buturuga mică răstoarnă carul mare*.

N.B. Este de subliniat că sunt și electori interesați de campanie! Autoritatea Electorală Permanentă a informat că: valoarea totală a donațiilor primite de competitorii electorali, declarate în perioada 9-15 noiembrie 2012, a fost de 6.278.778 lei.

Comisia Europeană propune ca ponderea femeilor în consiliile de administrație să fie de 40 la sută

Promovarea unui grad mai mare de egalitate în procesul de luare a deciziilor este unul dintre obiectivele *Cartei europene a femeilor*, inițiativă lansată de președintele José Manuel Barroso și de vicepreședintele Viviane Reding în martie 2010. Comisia a dat curs acestor angajamente, prin adoptarea, în septembrie 2010, a unei Strategii privind egalitatea de șanse între femei și bărbați pentru următorii cinci ani.

Un raport al Comisiei din luna martie 2012 a arătat că, în întreaga Uniune Europeană, consiliile de administrație ale întreprinderilor sunt în prezent dominate de un singur sex. Există, de asemenea, mari diferențe între țări: numărul femeilor care fac parte din consiliile de administrație ale celor mai mari întreprinderi este de 27 % în Finlanda și de 26 % în Letonia, în timp ce, în Malta, această cifră este de doar 3 %, iar, în Cipru, de 4 %.

Creșterea numărului de femei cu funcții de conducere poate contribui la crearea unui

mediu de lucru mai productiv și mai inovator și la îmbunătățirea performanțelor generale ale întreprinderii. Aceasta se datorează în principal unor mentalități mai diversificate și colective, care cuprind o gamă mai largă de perspective și care permit luarea unor decizii mai echilibrate. În plus, femeile reprezintă 60 % dintre proaspeții absolvenți de facultate, însă puține dintre acestea ocupă poziții de conducere în cadrul întreprinderilor. Existența mai multor posibilități de a ocupa funcții de conducere va stimula femeile să intre și să rămână în câmpul muncii, ceea ce va mări ratele de ocupare a forței de muncă în rândul femeilor. Prezența mai multor femei în câmpul muncii va contribui la atingerea obiectivului stabilit în *Strategia Europa 2020* – strategia de creștere economică a UE – de a ajunge, până în 2020, la o rată de ocupare a forței de muncă de 75 % pentru femeile și bărbații cu vârsta între 20 și 64 de ani.

Pagina 6



Lect.univ.dr. Alexandru MATEI despre:

Cercul de traduceri engleză-franceză și franceză-engleză

Pagina 4

STUDENȚII ÎNTREABĂ. PROFESORII RĂSPUND

Astăzi, răspunde conf. univ. dr. Aristide COCIUBAN, Facultatea de Marketing și Afaceri Economice Internaționale

MARKETINGUL DIRECT

1 În acest context, ce definiție i s-a dat marketingului direct?

Definiția dată marketingului direct în contextul menționat este aceea de „comunicație directă cu un consumator individual sau instituțional, menită să genereze un răspuns sub forma unei comenzi (a unei comenzi directe), a unei cereri de informații (pregătirea vânzării), și/sau vizita la un anumit magazin sau un alt loc, pentru cumpărarea unui anumit produs sau serviciu (creare de trafic)”. Această definiție face referire la o serie de termeni necesar de explicat. Prin urmare, *comenzile directe* sunt „toate acțiunile comunicaționale cu răspuns direct, indiferent de mediul de comunicare utilizat, care sunt proiectate în mod special pentru a finaliza o tranzacție”; *pregătirea vânzării (lead generation)* se referă la „toate acțiunile comunicaționale cu răspuns direct, menite să genereze interesul față de un produs sau serviciu și care furnizează clientului potențial mijloace pentru a solicita și a primi informații suplimentare despre produs sau serviciu”, iar *crearea de trafic* are în vedere „toate acțiunile comunicaționale cu răspuns direct, care sunt menite să motiveze clientul potențial să viziteze un magazin, restaurant, destinație turistică, pentru a cumpăra produsul sau serviciul promovată”.

2 Altă definiție care ar fi?

O altă autoritate în domeniu – Federația Europeană de Marketing Direct și Interactiv (FEDMA), înființată în anul 1997, pentru a deveni singura voce autorizată a industriei de marketing direct la nivel european, formulează o viziune proprie pentru marketingul direct, definindu-l ca „un ansamblu de metode folosite pentru a comunica un mesaj către consumatorii individuali, în ideea de a obține un răspuns măsurabil și eficient”.

3 În România, ce definiție este abordată?

Șerban Goran, președintele Asociației Române de Marketing (ARMAD), spune că „tot ceea ce presupune o comunicare directă între o companie sau un brand și o altă companie sau persoană privată poate fi considerat un serviciu sau o activitate de marketing direct. De la colectarea de taloane de promoție și introducerea acestora într-o bază de date, sau pregătirea unui mesaj SMS sau e-mail, sau pregătirea unei interfețe web pentru introducerea unor date personale, toate fac parte din serviciile oferite de o agenție de marketing direct”.

4 Mai sunt și alte explicații ale marketingului direct?

O abordare mai complexă și mai semnificativă este cea a lui Graeme McCorkell, care susține că „marketingul direct este procesul în care reacțiile și tranzațiile clienților individuali sunt înregistrate, iar datele sunt utilizate pentru a facilita orientarea, executarea și controlul acțiunilor menite să creeze, să dezvolte și să mențină relații profitabile cu clientul”.

Definiția pentru care optează Bob Stone și Ron Jacobs este cea care prezintă marketingul direct ca fiind „utilizarea interactivă a mediilor de informare cu scopul de a determina o modificare (imediată) a comportamentului într-un mod care să permită urmărirea, înregistrarea, analiza și conservarea într-o bază de date a acestui comportament în vederea recuperării și utilizării sale ulterioare”. Drayton Bird, un expert în domeniul marketingului direct, spune despre acesta că reprezintă „o activitate de *advertising* (publicitate) care creează și exploatează o relație directă între organizație și client sau potențialul client, ca individ”. Dincolo de a reprezenta o modalitate, de a comunica altfel, diferit, cu consumatorii, partenerii de afaceri, competitorii sau publicul larg, marketingul direct este de fapt un alt mod de a face marketing, fundamentul său regăsindu-se în conceptul de *comunicare directă*, ceea ce presupune apariția unor caracteristici noi, valențe și metode noi, dezvoltarea unor noi concepte, tehnici și instrumente de marketing, care constituie o variantă modernă a marketingului în maniera tradițională. În fapt, cei mai mulți marketeri văd marketingul direct ca fiind una dintre cele mai eficiente și cuantificabile metode de marketing, care aduce o contribuție importantă la succesul vânzării unei organizații.

Pornind inițial ca un comerț tradițional prin poștă, marketingul direct cunoaște în ultimele decenii o dezvoltare accelerată, datorată în primul rând apelării la o serie de noi mijloace tehnologice și evoluției modalităților de construire a relațiilor dintre organizații și clienții lor. Având în vedere sfera largă de aplicabilitate a marketingului direct, este practic imposibil de realizat o definiție care să fie unanim acceptată de către specialiștii în domeniu. În parte, acest lucru se datorează și faptului că fiecare teoretician sau practician în domeniu caută să definească activitatea de marketing într-un mod propriu. Cu toate acestea, există o serie de aspecte asupra cărora toți sunt de acord, și anume că *marketingul direct reprezintă un set de instrumente și tehnici utilizate în diverse ramuri de activitate*. O primă definiție a marketingului direct poate fi că acesta *presupune o formă de publicitate adresată unor ținte predefinite, al cărei scop este generarea unui rezultat măsurabil, printr-o serie de instrumente media adresabile*. La începutul anilor '80, Asociația Americană de Marketing Direct (DMA), cel mai prestigios for internațional în domeniu, considera marketingul direct ca fiind „un sistem interactiv de marketing, care utilizează unul sau mai multe medii, pentru a obține un răspuns măsurabil sau, în măsura în care este posibil, chiar o achiziție”. Începând cu anul 1992, DMA a comandat grupului de consultanță WEFA realizarea unui studiu, actualizat în mod regulat, în vederea stabilirii impactului economic al dezvoltării marketingului direct asupra SUA, precum și pentru elaborarea unui model economic, cu scopul de a efectua previziuni acest domeniu.

5 Care sunt avantajele marketingului direct?

Marketingul direct presupune o comunicare interactivă și personalizată între vânzător și cumpărătorul vizat (țintă), printr-o panoplie de medii de comunicare combinate, care oferă posibilitatea unei măsurări mai exacte a rezultatelor în comparație cu mass-media, datorită unei reacții (mai) prompte; astfel, avantajele evidente ale marketingului direct, comparativ cu cel tradițional, se traduc prin măsurabilitate, eficiența costurilor, rezultate imediate, personalizarea mesajului și, nu în ultimul rând, prin targetarea precisă (abilitatea de a ținti precis clienții deja existenți). Din perspectiva activității desfășurate, marketingul direct presupune construirea unui mesaj personalizat în relația cu clienții sau potențialii clienți, căutând să obțină din partea acestora o reacție imediată și, stimulând dialogul cu aceștia, o legătură directă. Prin prisma politicii de distribuție, marketingul direct presupune distribuția directă prin canale de distribuție fără intermediari. Din punct de vedere al politicii promoționale, marketingul direct poate fi definit ca o modalitate directă de a comunica cu clienții. Prin prisma avantajelor pe care le oferă, marketingul direct poate fi conștientizat de către cumpărători ca fiind un instrument ușor de folosit, care le oferă posibilitatea de acces facil și interactiv la o gamă largă de produse și servicii, într-un mod convenabil și care oferă intimitate. În ceea ce privește organizațiile, acestea pot considera marketingul direct o alternativă de intrare pe piața ce poate implica o serie de costuri mai scăzute și un mod de a construi o relație cu clienții și de a-și adapta ofertele la nevoile acestora, prin comunicarea personalizată.

6 Cum a apărut marketingul direct?

Marketingul direct își are *originea* în vânzarea prin corespondență, odată cu utilizarea tiparului. Se marchează astfel nașterea unui domeniu nou, plin de provocări.

Istoria marketingului direct a început în Europa, în secolul 15, odată cu primele cataloage comerciale. Primele date deținute în acest sens susțin că, în anul 1498, venețianul Aldus Manutius realizează primul catalog, ce prezenta produsele tipografiei sale, devenind astfel părintele fondator al domeniului. Diferite surse identifică diferite momente cu privire la primele utilizări oficiale a ceea ce se numește marketing direct.

Practica marketingului direct se crede că ar fi început după inventarea mașinii de scris, în 1867, în Statele Unite ale Americii. Un prim catalog modern a fost creat, în 1872, de către Aaron Montgomery Ward, ce comercializa ceasuri provenind de pe Coasta de Est pentru locuitorii de pe cea de Vest. Primul catalog francez de vânzare prin corespondență, cel al firmei Vilmorin a fost editat în anul 1771, cu un secol înaintea primului catalog american, al firmei Montgomery Ward, apărut abia în anul 1872.

7 Vânzarea prin corespondență este „strămoșul” marketingului direct?

Vânzarea prin corespondență, datorită tehnicii și ingeniozității sale, este într-o oarecare măsură anticamera marketingului direct. Totuși, nimeni nu ar putea limita marketingul direct la domeniul restrâns al vânzării directe. Vânzarea prin corespondență a reprezentat începutul și motorul dezvoltării marketingului direct pentru mai bine de jumătate de veac. Au urmat folosirea serviciilor poștale pentru mai mult decât a trimite ocazional cataloage, fiind astfel dezvoltate campaniile de direct mail și introducerea și utilizarea telefonului, de la simpla preluare a unor comenzi sau a cererilor de informații la contactarea consumatorilor în vederea promovării și vânzării produselor și serviciilor.

Pentru a trasa însă un istoric al *dezvoltării marketingului direct*, este necesară studierea unor piețe-cheie în domeniu. Principala astfel de piață este cea din Statele Unite ale Americii, pe care dinamismul înregistrat în marketingul direct, tradiția și evoluția o transformă într-un model de referință universal valabil.

Pentru România, marketingul direct apare odată cu dezvoltarea pieței locale de publicitate.

8 Ce trăsături definitorii ale marketingului direct putem reține?

Particularități ale marketingului direct sunt: un sistem interactiv, pentru stabilirea comunicării cu clienții sau potențialii clienți, se folosește o combinație de mai multe mijloace media, este *gradul ridicat de dispersare geografică*, tip de *comunicare selectivă*, *posibilitatea de a măsura rezultatele* și răspunsul publicului, confidențialitate.

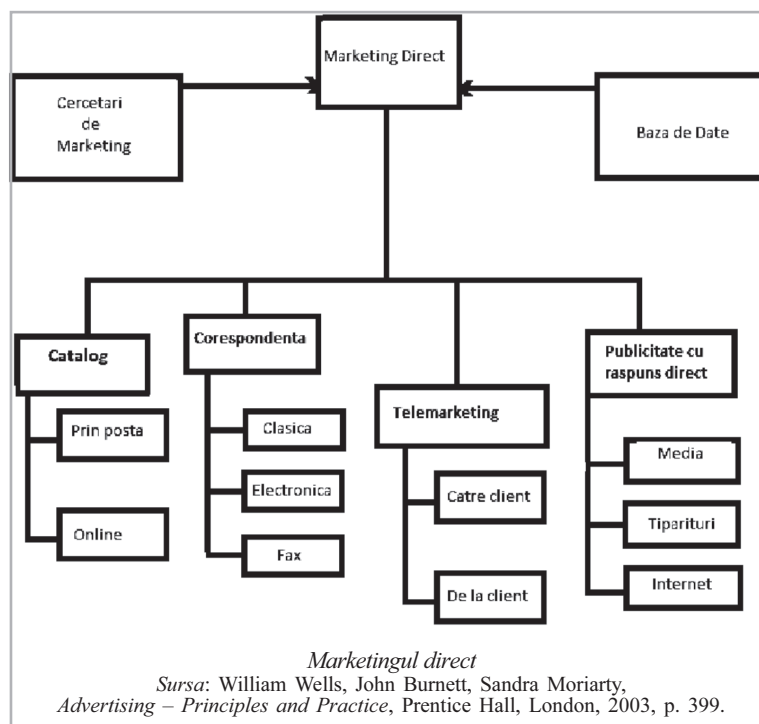
9 Vă rugăm să ne explicați, pe rând, aceste trăsături!

Ținând seama, marketingul direct este, în primă instanță, un sistem interactiv, care presupune stabilirea unui dialog cu implicare profundă între vânzător și potențialul client, o comunicare individualizată. • O a doua trăsătură distinctă a marketingului direct constă în faptul că pentru stabilirea comunicării cu clienții sau potențialii clienți, se folosește o combinație de mai multe mijloace media, atât din sfera mediilor tradiționale, cât și medii specifice, de exemplu, direct mailul, telefonul, televiziunea, radioul, presa cotidiană și cea periodică, media electronică și o serie de alte medii. În cadrul unei campanii de marketing direct se utilizează, în funcție de nevoile organizației, o combinație între două sau mai multe dintre aceste medii, pentru atingerea obiectivelor propuse. • Altă caracteristică a marketingului direct este *gradul ridicat de dispersare geografică*, acoperind, prin urmare, o arie geografică extrem de mare. • Una dintre cele mai importante trăsături are legătură cu elementul central al marketingului direct, și anume, baza de date. Prin

urmare, mesajele de marketing direct sunt personalizate în funcție de nume, adresă și caracteristici comportamentale, legate de stilul de viață al indivizilor. Acest lucru este posibil în urma segmentării informațiilor conținute în baza de date a organizațiilor, ceea ce definește marketingul direct ca fiind un tip de *comunicare selectivă*. • Un alt atribut constă în *posibilitatea de a măsura rezultatele* și răspunsul publicului într-un mod mai precis, prin prisma faptului că reacția este mai rapidă decât în cazul publicității tradiționale. Răspunsul și reacțiile se traduc prin cereri de informații suplimentare, comenzi (în bază de scrisoare sau telefon etc.), vizita la vânzător, refuz, ofertă și interacțiune. • O ultimă particularitate se referă la confidențialitate, care se aplică atât în ceea ce privește mesajele transmise către consumatori (care au un caracter confidențial), cât și în ceea ce privește protejarea acțiunilor organizației în raport cu concurența (pentru pregătirea ofertelor, campaniilor, lansărilor, evenimente speciale).

10 Prin ce se caracterizează structura marketingului direct?

Structura în sine a marketingului direct este reprezentată de o serie de elemente cu caracter operațional, numit *mix de marketing*. Acesta prezintă componente specifice ale politicii de marketing față de comunicarea de marketing în sens tradițional, respectiv baza de date, oferta, comunicarea și logistica. Toate acestea presupun elaborarea unor strategii și tactici diferite de marketing și la folosirea unor mijloace specifice.



11 Care este scopul marketingului direct?

În ceea ce privește *scopul* marketingului direct, Drayton Bird susține că acesta urmărește „să trateze fiecare client individual și să construiască o relație pe termen lung cu acesta, spre beneficiul lui și profitul organizației”. Tot el identifică trei elemente, pe care le numește „cele trei grații ale marketingului direct”, pentru a atinge scopul vizat de marketingul direct.

Prima „grație” presupune tratarea fiecărui client separat, ca individ. Pentru acest lucru este necesară investigarea bazei de date, pentru cunoașterea trăsăturilor caracteristice ale clientului, în vederea construirii de mesaje și oferte care l-ar putea interesa. Al doilea element urmărește menținerea unei relații continue cu clientul. Având în vedere costurile pe care le presupune obținerea unui nou client, menținerea colaborării cu unul existent este mai avantajoasă. În ultimul rând, se vizează capacitatea de a măsura răspunsurile clienților la mesajele transmise, pentru a afla ce variantă de strategie este mai bună pentru fiecare segment-țintă în parte, ceea ce duce la o îmbunătățire constantă a activității organizației și, în timp, la reducerea costurilor.

Centrul de Limbi Străine al Universității Spiru Haret

Motto:

Cine nu cunoaște limbi străine nu are idee despre propria limbă.
(J.W.Goethe)

Încă de la înființare, anul 2002, Centrul de Limbi Străine s-a dorit a fi un răspuns imediat și eficient la dorințele și necesitățile persoanelor care se angajează în învățarea unei limbi străine din varii motive. Această implicare a Centrului a vizat atât planul național, piața muncii locală, cât și pe cel internațional, de a ajuta indivizi de formații diferite în a pătrunde cât mai bine în contextul academic și profesional din alte țări.

Însuși formatul cursurilor Centrului de Limbi Străine a fost personalizat pe nevoile cursanților. S-a ținut seama de bagajul de cunoștințe personal într-o limbă străină, de așteptările și de motivațiile acestora în momentul înscrierii la acest tip de cursuri.

De la început, Centrul de Limbi Străine și-a structurat modulele de cursuri pe modelele oferite în documentele pertinente Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi, publicate de Consiliul European în anul 2001. Aceste modele includ metode de predare, stiluri de învățare, auto-evaluarea și evaluarea studenților. Profesorii noștri oferă o autonomie din ce în ce mai mare studenților

în folosirea limbii învățate, potrivit scopului acestui Centru.

Mai mult, Centrul de Limbi Străine a fost și este deschis colaborării cu instituții naționale și internaționale care oferă valabilitatea certificatelor

Limbi Străine și-a extins activitatea și la alte centre ale Universității Spiru Haret din țară, cum ar fi Constanța, Craiova, Râmnicu-Vâlcea.

Colaborarea cu instituțiile de peste hotare au adus o contribuție

CURSURI LIMBI STRĂINE
intensive și specializate (engleză, franceză, germană, spaniolă, italiană, rusă, japoneză, arabă)

Vreți să învățați o **LIMBĂ STRĂINĂ**?
Noi avem **SOLUȚIA!**
DE CE NOI?

Pentru că aici beneficiați de:

- CURSURI INTENSIVE SAU/ȘI SPECIALIZATE structurate pe module de 32 ore/10 săptămâni (1 ședință de 3 h pe săptămână)
- Testare inițială GRATUITĂ a candidaților
- CADRE DIDACTICE specializate
- METODE moderne de predare: suporturi de curs tipărite, audio, video
- CALITATE, PROFESIONALISM, ORIGINALITATE în abordarea materiei și a relației profesor-elev
- FLEXIBILITATE în orarul cursurilor
- PREȚ avantajos

obținute la absolvirea acestor cursuri. Tipurile de certificate eliberate de Centru au perioade de valabilitate diferite, cu recunoaștere în țară și în lume.

Interesat de o acoperire geografică întinsă, Centrul de

convingătoare și asupra suportului de cursuri, a materialelor didactice folosite în acest demers. Acestea au fost preluate în format hârtie, audio, video, urmându-se o cât mai bună trecere între nivelurile de limbă și la o împlerire

a mijloacelor de asistență pentru toate competențele incluse în materialele de predare și de evaluare.

Centrul de Limbi Străine este membru al Confederației Centrelor de Limbi Străine Universitare Europene (Cercles) începând cu anul 2006.

Un lucru deloc de neglijat este locația acestui Centru de Limbi Străine. Aflat în sediul central al Universității Spiru Haret, pe strada Ion Ghica, acesta se află la intersecția multor mijloace de transport și la îndemâna tuturor celor interesați. Condițiile excelente îl fac să se numere printre cele mai performante centre de acest gen din mediul academic.

Motivația Centrului de Limbi Străine mai include și furnizarea către studenți de ocazii de a pătrunde în alte universități culturale, de a-i pregăti pentru impactul cu alte popoare și alte matrice de civilizație. Conceptul de *cetățean european* nu a fost niciodată o idee fără acoperire pentru noi. Dorim o astfel de calificare pentru oricare dintre absolvenții noștri, cu care ne mândrim.



Mai aproape de viitoarea profesie

Crezând în necesitatea împlinirii cât mai strânse a învățământului universitar cu activitatea practică, Facultatea de Finanțe și Bănci a organizat, la inițiativa prof.univ.dr. Ilie MIHAI, în ziua de 14 noiembrie a.c., o lecție deschisă în cadrul disciplinei *Management financiar bancar*, la care au fost invitați să susțină prezentări practice specialiști din industria bancară, respectiv, Cosmin Nedelea, director, și Horia Tudor, director de vânzări, la Piraeus Bank SA.

Activitatea s-a desfășurat în amfiteatrul A1 din Campusul Didactic, utilizându-se mijloacele moderne de prezentare (audio-video) sub forma unui dialog activ între studenți și specialiștii din sectorul bancar pe tema cardului bancar. Cu această ocazie, s-a prezentat și un produs nou, dedicat studenților sau părinților acestora, pentru plata cheltuielilor de studiu, denumit chiar „card pentru studii”.

În final, s-a convenit între părți efectuarea unei vizite a studenților la o unitate bancară, la începutul lunii decembrie a.c. pentru a se vedea pe viu cum se desfășoară munca într-o unitate bancară, cât și asigurarea unui număr de locuri pentru efectuarea practicii de specialitate a studenților la Piraeus Bank SA.



Miercuri, 14 noiembrie, la sediul Facultății de Management Financiar Contabil Craiova a avut loc sesiunea de consiliere/orientare în carieră a studenților/ masteranzilor în vederea identificării unui loc de muncă în specialitate. Invitații la eveniment au fost Marcu Andrei, auditor Camera Auditorilor Financiari din România, și Belu Adriana - avocat Baroul Dolj.

Între aspectele dezbătute s-au numărat: • identificarea unui loc de muncă în specialitatea economie-auditor financiar și • identificarea unui loc de muncă în specialitatea drept-avocat.

Lucrările au fost conduse de decanul Facultății de Management Financiar Contabil, Craiova, Viorel Matei și s-a desfășurat în cadrul proiectului *Studenți practicieni - studenți activi și integrați*, POSDRU/90/2.1/64176.



Azi, 19 noiembrie, ora 11, în sala 1408, Facultatea de Relații Internaționale, Istorie și Filosofie organizează întâlnirea studenților cu angajatorii: *Azi student, mâine angajat*.

Concursul Costin Murgescu pentru Cercetare în Economie

Termenul limită pentru înscrierea la a doua ediție a „Concursului Costin Murgescu pentru Cercetare în Economie” este 10 decembrie 2012. La concurs pot participa studenți români, cu vârsta sub 31 de ani, înscriși la un program de masterat sau de doctorat. Câștigătorul concursului va fi desemnat de un juriu format din membri ai lumii academice și de cercetare din țară și străinătate și va fi recompensat cu un premiu în valoare de 3.000 de euro.

În această etapă a concursului se așteaptă de la studenții care doresc să participe la concurs rezumatul eselui pentru concurs, împreună cu documentele menționate în regulamentul. Atât rezumatele cât și eseurile vor fi redactate în limba engleză.

„Concursul Costin Murgescu pentru Cercetare în Economie” dorește să ofere o șansă de afirmare tinerilor români preocupați de macroeconomie și discipline de graniță, care cercetează evoluțiile economice contemporane și să îi promoveze în rândul specialiștilor de valoare. Purtând numele profesorului Costin Murgescu, (economist, avocat, jurnalist, cercetător, diplomat, autor al mai multor cărți printre care și *Mersul ideilor economice la români*) concursul încurajează ideile noi în macroeconomie, pluridisciplinaritatea în abordarea subiectelor și analiza fenomenelor din perspectiva stabilității economico-financiare. În cadrul evaluării, pe lângă noutatea și originalitatea temei sau a perspectivei abordate, se va pune accent și pe clădirea argumentației și stilul redactării. La prima ediție a concursului s-au înscris 32 de studenți de la universități din România și din străinătate, iar lucrarea câștigătoare a fost a Mariei Bolboacă, disponibilă la secțiunea concursului de pe site. Juriul și-a exprimat aprecierea pentru înalta calitate științifică a eseurilor finaliste. FGDB așteaptă ca și a doua ediție să întrunească lucrări valoroase. Informații suplimentare găsiți la www.fgdb.ro



Facultatea de Arte anunță sesiunea științifică anuală a cadrelor didactice: *Cercetare și creație artistică în Muzică și în Artele spectacolului*. Evenimentul va avea loc vineri, 23 noiembrie 2012, începând cu ora 11, la sala 117, în sediul Facultății de Arte din București, Șos. Berceni nr.24.

Prima întâlnire a Cercului studențesc *Dreptul Familiei*, coordonator Anca Stoian, de la Facultatea de Drept și Administrație Publică, Constanța, are loc în data de 28 noiembrie 2012.

Temele puse în discuție sunt: Logodna, Căsătoria, Ocrotirea minorului.

Cu această ocazie va fi prezentat, în prezența coordonatorului, jurist Atena Fătu, lucrarea *Monitorizarea drepturilor copilului* - manual de formare pentru personalul din justiție.

In Memoriam – Alina Boboc



Pe 8 noiembrie ar fi fost ziua de naștere a colegei noastre Alina Boboc, însă ea a plecat dintre noi, acum mai bine de jumătate de an, la fel de discret precum a trăit. Acest omagiu vine atât de târziu din refuzul nostru de a crede că acest lucru s-a întâmplat cu adevărat ... Toți cei care am cunoscut-o și am admirat-o în lupta ei cu boala, am crezut-o invincibilă, dar trupul ei firav a fost înfrânt. A rămas la fel de spirituală și de spontană până aproape de ultimele clipe.

Trista zi de 28 martie 2012 va rămâne în memoria noastră, a colegilor de la Departamentul de Limbaje Specializate al Facultății de Litere, Universitatea Spiru Haret, București, a colaboratorilor dar, mai ales, a prietenilor de suflet, o zi fără nume, fără culoare și care ne va aminti dureros, în fiecare an, despărțirea definitivă de colega și prietena noastră, lector universitar dr. Alina Boboc.

Nu este deloc dificil de caracterizat personalitatea Alinei Boboc, deoarece în rândul celor care au cunoscut-o s-a remarcat, fără

nicio dificultate, printr-o complexitate intelectuală profundă, dublată de o discreție elegantă, imposibil de egalat.

A fost genul de profesor care a lăsat în urma sa acea „hrană vie pentru minte”, reușind să explice cu maximum de simplitate și forță de sugestie cele mai complexe dar și interesante aspecte ale limbii și culturii franceze. Cu o capacitate de concentrare de invidiat, muncea cu o putere și creativitate impresionantă, ceea ce a dus la un număr foarte mare de articole publicate în reviste de marcă.

Pentru studenți, orele petrecute având-o la catedră pe Alina Boboc au fost o adevărată șansă de îmbogățire spirituală. Pentru noi, colegii, dar mai ales prietenii, puțin, dar de suflet, Alina a însemnat cel mai frumos și autentic exemplu de verticalitate profesională și umană. S-a stins discret, iar suferința și sacrificiile enorme, prin care a trecut în ultimii doi ani în lupta cu boala, le-a suportat cu o demnitate fără egal și cu acea discreție care ne-a făcut să înțelegem, aproape instinctiv, care este și cum arată adevărata valoare umană în fața vieții și a morții.

Îi mulțumim doamnei profesor Alina Boboc pentru lecția de demnitate umană și profesională pe care ne-a oferit-o cu aceeași discreție desăvârșită și îi dorim o întoarcere liniștită în lumea celor drepti, de unde a și venit, pentru prea scurtă vreme.

Odihnă cu pace!

Principalul domeniu de cercetare al Alinei Boboc a fost lumea teatrală căreia, de-a lungul carierei, autoarea i-a dedicat mare parte dintre scrierile sale: teza de doctorat, *Influențe franceze în dramaturgia românească a secolului la XIX-lea* (magna cum laude, 2003), două cărți ca autor unic, *Aspecte ale influenței franceze asupra începutului comediei românești*, București, Editura Dominor (2008), *Modelul francez și teatrul comic românesc în secolul al XIX-lea*, Editura Comunicare.ro (2011) și peste 200 de articole în publicații de specialitate, *Sud, Drama, București Cultural*, supliment al *Revistei 22, Luceafărul, Cronica română, Cinematografic Art & Documentation*. Cercetarea Alinei Boboc s-a

orientat spre dramaturgia românească și cea franceză, pe care le-a tratat din perspectivă comparativă, analizând operele scrise de Eugène Scribe, Matei Millo, Eugen Ionesco, Jean Paul Sartre, I. L. Caragiale, Molière. Printre personalitățile pe care Alina Boboc le-a intervievat se numără, regizoarea Cătălina Buzoianu, actorul Marcel Iureș, actorul și directorul teatrului *Metropolis* George Ivașcu, iar recenziile scrise de ea se referă la *Un jurnal despre ceilalți* (Oana Pellea, *Jurnal*, București, Editura Humanitas, 2009), *În căutarea identității*, (Dan Puric, *Cine suntem*, București, Editura Platytera, 2008) sau *Biografia lui Andrei Șerban* (Andrei Șerban, *O biografie*, postfață de Basarab Niculescu, Iași, Editura Polirom, 2006).

Ca profesor de franceză, lector univ. dr. Alina Boboc a scris un manual în colaborare, *Le journalisme c'est ma profession* (coordonator: Emilia Bondrea; autori: Alina Boboc, Onorina Botezat, Dan Sterian), București, Editura Fundației *România de Mâine* (2010), două capitole *La France* și *Les châteaux de la France* în volumul *Aspecte ale civilizațiilor europene. Franța, Italia, Germania, Marea Britanie, Spania*, Emilia Bondrea, Ramona Mihăilă (coord.) (2009) și articole despre aspecte ale limbii franceze, de ex. „The Periodicity of French Written Media” sau „Elements Publicitaires dans le Vaudeville D’Influence Francaise”, *Analele Universității Spiru Haret, Seria Journalism*.





Proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013
Investește în oameni!



Participă la seminariile de pregătire pentru tutorii
17-18 / 24-25 noiembrie 2012




În cadrul proiectului Studenți practicieni – studenți activi și integrați, în perioada 17-18 și 24-25 noiembrie, la sediul Universității Spiru Haret vor avea loc seminariile de pregătire ale tutorilor. Acestea se vor desfășura începând cu ora 09.00, în sala 200 de la sediul Universității Spiru Haret din strada Ion Ghica nr.13, sector 3.

În cadrul seminariilor se va face o scurtă prezentare a proiectului, o prezentare a documentelor suport privind practica de specialitate, se va prezenta un profil al tutorelui, calități și abilități pe care trebuie să le dezvolte acesta, metode și tehnici de instruire practică. De asemenea, se vor desfășura mai multe ateliere de lucru pe specializări.

Proiectul POSDRU/90/2.1/5/64176 – "Studenți practicieni-studenți activi și integrați" este un proiect cofinanțat din Fondul Social European, ce se adresează atât studenților, cât și masteranzilor de la Universitatea Spiru Haret și de la Universitatea Națională de Apărare Carol I.

Adresa proiectului: Strada Italiană nr. 28, mansarda, sector 2, București | Tel. 021/455.19.99 | E-mail: studentipracticieni@spiruharet.ro



Proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 – 2013 Investește în oameni!
Axa prioritară 5 „Promovarea măsurilor active de ocupare”
Domeniul major de intervenție: 5.2 „Promovarea sustenabilității pe termen lung a zonelor rurale în ceea ce privește dezvoltarea resurselor umane și ocuparea forței de muncă”
Titlul proiectului: **Dezvoltarea resurselor umane și a liberei inițiative în mediul rural**
Nr. de identificare: POSDRU/110/5.2/G/89015
Beneficiar: Universitatea Spiru Haret

Promovarea mobilității geografice și ocupaționale a forței de muncă

Facultatea de Management Financiar Contabil, Craiova, a organizat, la școala cu clasele I-IV din comuna Almăj, satul Șitoaia, în data de 17 noiembrie, conferința cu tema *Promovarea mobilității geografice și ocupaționale a forței de muncă*.

Întâlnirea a avut loc în cadrul proiectului *Dezvoltarea resurselor umane și a liberei inițiative în mediul rural*. Au avut loc dezbateri și prezentări Power Point pe următoarele teme: • Mobilitatea geografică • Libera circulație a persoanelor • Mobilitatea educațională • Comisia Europeană promovează mobilitatea ocupațională și geografică a lucrătorilor.

Măști europene pe târâmurii bucureștene

Conf. univ. dr. George GRIGORE

Studenții Facultății de Arte, specializarea *Artele Spectacolului (Actorie)*, din cadrul Universității Spiru Haret, au fost invitați să participe la cea de a VIII-a ediție a Festivalului *Măști europene la... Masca*, festival ce a avut loc în perioada 9-11 noiembrie la Teatrul *Masca*. Ediția din acest an a fost dedicată memoriei lui Etienne Decroux, fondatorul artei „mimului corporal” sau al „mimului pur”. *Măști Europene la... Masca* a re-prezentat publicului bucureștean repertoriul lui Etienne Decroux, prin reconstrucțiile și reprezentațiile celor de la *Theatre de l'Ange Fou*, fondat la Paris, în anul 1984, de Steven Wasson și Corinne Soum, ultimii asistenți ai *Părintelui Mimului Modern*, marele artist Etienne Decroux.

Cea de a VIII-a ediție a Festivalului *Măști Europene la... Masca* a adus în fața publicului românesc actorii companiei *Theatre de l'Ange Fou*. Acest teatru explorează în toate producțiile sale posibilitățile infinite de interacțiune dintre partitura corporală și textul vorbit, muzică și film. Compania a creat peste 20 de piese originale și adaptări pentru două sau mai multe personaje, dintre care putem aminti: *The Little Dictator* – partea I și II, *Beyond the Garden, Crusade, Entangled Lives, The Government Inspector, The Orpheus Complex și ultima lor piesa, The Strange Case of Mister Punch*.

Theatre de l'Ange Fou și *International School of Corporeal Mime* a fost creată la Paris în 1984 de către Steven Wasson și Corinne Soum, dar s-a stabilit ulterior la Londra, în anul 1995. Școala este dedicată dezvoltării tehnicii, creșterii repertoriului și dramaturgiei *Mimului Corporal*. Compania a făcut numeroase turnee în Europa, Rusia, SUA, Canada, Brazilia, Mexic și Orientul Mijlociu. Imagini ale minții umane, absurditățile vieții și întrebările pe care și le pun oamenii sunt sursa constantă de inspirație atât pentru regizorii trupei, cât și pentru actori. Folosind *Mimul Corporal* ca bază a muncii lor creative, construcțiile dramaturgice ale spectacolelor lor iau forma unor călătorii în care personajele străbat locuri și timpuri, unele reale, altele imaginare. Steven Wasson și Corinne Soum au acceptat în anul 1992 provocarea de a re-prezenta publicului repertoriul lui Etienne Decroux în propriile lor reconstrucții teatrale de la *Theatre de l'Ange Fou*, începând cu cea mai mare parte a spectacolelor importante ale acestuia (*La Meditation, Les Arbres, L'Usine...*). Acesta a fost începutul unui proces de revalorificare a valorilor artei *Mimului Corporal*, concepție ce stă și astăzi la baza *Școlii Internaționale de Mim Corporal*.

Vineri și sâmbătă, 9-10 noiembrie, Steve Wasson & Corinne Soum au invitat doritorii la un workshop de *Mim Corporal*.



Studenții noștri au răspuns cu entuziasm și s-au prezentat în număr mare la acest atelier artistic.

Sâmbătă și duminică, 10 și 11 noiembrie, trupa *Theatre de l'Ange Fou* a prezentat și spectacolul *Vis de Prometeu*, dedicat celui care s-a străduit să facă din mimă o formă de artă independentă, Etienne Decroux. Acest spectacol a avut premiera în iulie 2012 la *White Church* în SUA.

Mulțumim organizatorilor și celor ce promovează aceste forme noi de exprimare artistică, valorizând ceea ce este mai prețios în ființa umană, potențialul necunoscut și încă neexprimat.

IN MEMORIAM SPIRU HARET
Simpozionul Național

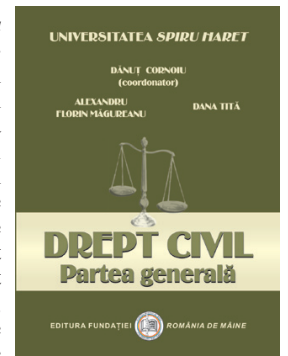
Spiru Haret - Repere Fundamentale

Cu ocazia împlinirii a 100 de ani de la moartea lui Spiru Haret (n.15.02.1851 – d.17.12.1912), organizatorii Simpozionului Național cu tema *Spiru Haret – Repere Fundamentale* și-au propus să readucă în atenția publică opera acestei mari personalități și problemele educației, într-o viziune inter și transdisciplinară. Spiru Haret vedea educația ca fiind necesară nu numai a elevilor, ci și adulților, un proces într-o continuă schimbare, o necesitate firească a evoluției societății și a culturii umane. Așadar, scopul acestui simpozion, ce a avut loc sâmbătă, 17 noiembrie 2012, începând cu ora 10.00, în sediul Facultății de Drept și Administrație Publică, Constanța din str. Unirii nr.67, alături de comemorarea lui Spiru Haret, l-a reprezentat dezbaterii acestor aspecte adecvate epocii contemporane, în spiritul valorilor universale. Organizatorii evenimentului au fost: Asociația Centrul Regional de Formare, Consiliere și Mediere în Managementul Schimbării și Editura *InterArtes*, în parteneriat cu Universitatea Spiru Haret – Facultatea de Drept și Administrație Publică, Constanța, Inspectoratul Școlar Județean Constanța, Universitatea Ovidius Constanța, Institutul Național de Cercetări Marine *Grigore Antipa*, Constanța, Asociația Culturală *Carmina Balcanica*, Liceul Teoretic *Lucian Blaga*, Constanța, Biblioteca Județeană *I.N. Roman* Constanța, Asociația Profesorilor din Constanța, Litoral TV, GMB Computers.

Noi apariții la Editura Fundației România de Măine

DĂNUȚ CORNOIU,
ALEXANDRU FLORIN MĂGUREANU, DANA TITĂ
DREPT CIVIL. PARTEA GENERALĂ
(ISBN: 978-973-163-831-7, preț 20,00 lei)

Cursul de *Drept civil. Partea generală* reprezintă primul instrument al inițierii studentului din primul al facultății de drept în tainele Dreptului. Lucrarea are la bază atât doctrina anterioară datei de 1 octombrie 2011 (data intrării în vigoare a noului Cod civil), deoarece o serie de instituții juridice analizate nu au fost modificate, ori au fost modificate într-o mică măsură, cât și o serie de lucrări de actualitate, editate ulterior datei de mai sus, care conțin analize și prezentări ale instituțiilor modificate sau introduse prin noul Cod civil.



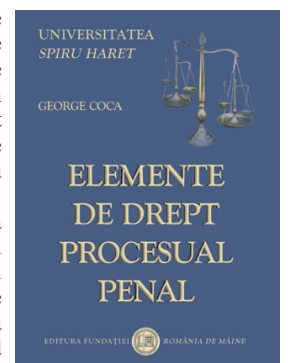
DĂNUȚ CORNOIU, DANA TITĂ
DREPT CIVIL. SUCCESIUNI
(ISBN: 978-973-163-824-9, 124 p.; preț 12,40 lei)

Lucrarea de față tratează, fără pretenții exhaustive, ramura de drept a succesiunilor; este pusă în acord deplin cu prevederile noului Cod civil, intrat în vigoare la 11 octombrie 2011. Tratatând cu profesionalism diferitele instituții de drept, care, luate împreună, formează ramura dreptului succesoral, autorii, deopotrivă cadre didactice universitare și practicieni (prof. univ. dr. Dănuț Cornoiu, magistrat la Înalta Curte de Casație și Justiție, lector univ. drd. Dana Tită, avocat în Baroul Vâlcea), reușesc să îmbine cu măiestrie cunoștințele teoretice cu aplicațiile practice ale materiei.



GEORGE COCA
ELEMENTE DE DREPT PROCESUAL PENAL
(ISBN: 978-973-163-853-9, 467 p.; preț 59,60 lei)

Prezenta lucrare are în vedere prevederile actualului Cod de procedură penală, dar la unele teme analizează și aspecte prevăzute în Codul de procedură penală dezbătut de Parlamentul României și care urmează să intre în vigoare odată cu adoptarea Legii de punere în aplicare. De asemenea, cursul analizează instituțiile specifice procesului penal care țin de prevederile noului Cod civil, intrat în vigoare la data de 01.10.2011, odată cu publicarea Legii nr. 287/2009 privind noul Cod civil republicat în „Monitorul Oficial” nr. 505/2011, aplicabil de la 01.10.2011. În ceea ce privește Codul penal, s-a avut în vedere actualul Cod penal, aflat în vigoare.



Alexandru MATEI despre: Cercul de traduceri engleză-franceză și franceză-engleză

În cadrul Facultății de Litere a Universității Spiru Haret a fost refăcut *Cercul de traduceri engleză-franceză și franceză-engleză*. „Vinovali” de această inițiativă sunt două cadre didactice tinere, lect. univ. drd. Anamaria Schwab și lect. univ. dr. Alexandru Matei.

Ideea acestui cerc de traduceri bilingv a apărut în anul 2010, ne spune lect. univ. dr. Alexandru Matei. Pentru că specializarea mea secundară este engleza, iar colega mea, lect. drd. Anamaria Schwab, care are ca primă specializare engleza, știe foarte bine limba franceză, ne-am gândit că ar fi bine să încercăm să angrenăm studenții de la specializarea engleză-franceză în activitățile unui cerc de traduceri bilingve. În 2010, acest cerc funcționa o dată la două săptămâni, în semestrul I, pentru că veneau, în principal, studenții din ultimul an, semestrul al II-lea fiind dedicat pregătirilor pentru licență. Anul acesta încercăm, din nou, să refacem acest cerc. În acest sens, la începutul anului universitar, am avut o discuție cu studenții, însă până acum nu am reușit să ne putem de acord asupra unei date. Sper să o facem. Propunerea noastră este să ne vedem în fiecare miercuri, de la ora 10, în sala 413. Dacă Opinia națională este dispusă, și mă bucură faptul că este dispusă, să anunțe acest cerc, sper să avem amatori pentru că îi așteptăm și pe studenții de la alte specializări, care studiază engleza și franceza în alte facultăți ale Universității Spiru Haret. Concret, folosindu-ne de articole de ziar, încercăm să traducem din engleză în franceză și din franceză în engleză, trecând uneori prin limba română, la nivel lexical, întrucât există cuvinte care îți vin mai întâi în română când traduci. Astfel, în cadrul întâlnirilor acestui cerc, încercăm să deplasăm o sintaxă franceză într-o sintaxă engleză și nu într-o sintaxă română, în felul acesta ajutând studenții să comunice mai bine în cele două limbi, pe care și le-au ales și în care citește, probabil, cărți. Evident, asta nu înseamnă că ei uită limba maternă, doar că, alegându-și cele două specializări, franceză-engleză sau invers, li se recomandă să citească cărți în franceză și engleză. Este foarte bine să se familiarizeze cu cele două coduri lingvistice și cu relațiile care există între ele.

Eveniment!

Lansarea volumului V al Integralei William Shakespeare

Joi, 15 noiembrie 2012, Sala Senatului Universității Spiru Haret a găzduit lansarea volumului V al Integralei William Shakespeare – ediție coordonată și îngrijită de conf. univ. dr. George Volceanov, de la Facultatea de Litere.

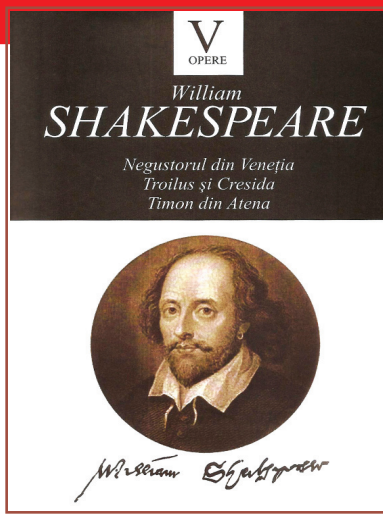
Ideea unei noi integrale Shakespeare în limba română nu s-a născut peste noapte, și-a început cuvântul conf. univ. dr. George Volceanov, ci a fost rodul multor ani de cercetare științifică. Am studiat diferite aspecte ale traducerilor mai vechi existente în limba română, cu precădere cele publicate în anii regimului comunist. În anii '50, Mihnea Gheorghiu a îngrijit o ediție cu traduceri noi. Acea ediție suferea din două puncte de vedere: traducerile erau cenzurate, mai corect spus, autocenzurate. Foarte multe lucruri din scrisul lui Shakespeare au fost bătute sub covor. Erau probleme care vizau aspecte sociale, politice, economice și religioase, care au trebuit trecute sub tăcere. De asemenea, traducerile anilor '50 sufereau printr-o succesiune arhaizare a limbajului folosit de traducători. Dacă încercăm să citim astăzi acele versiuni, o să descoperim că avem nevoie de glosare de termeni, sau de un dicționar explicativ, care să ne ajute să înțelegem mulți dintre termenii folosiți. Ceea ce această nouă ediție își propune, pe de o parte, este să decenzureze textul shakespeareian, care, așa cum știu studenții mei de la Facultatea de Litere, a fost conceput ca un text de divertisment de către un om pus pe făcut bani și nu a fost un text literar. El a devenit literar foarte târziu. Eu cred că a sosit momentul ca Shakespeare să fie recuperat și redat publicului larg așa cum a scris el pe la 1600.

În același context s-a exprimat și conf. univ. dr. Ioan Cristescu, directorul Editurii Tracus Arte: Predând istoria teatrului, nu eram mulțumit de vechile traduceri ale lui Shakespeare și simțeam și eu nevoia unei noi apariții. Fiecare

dintre noi simte, la un moment dat, nevoia unei înnoiri. Eu, fiind muzeograf de profesie, știu că o expoziție permanentă, care durează zece ani, trebuie neapărat reînnoită, neapărat regândită și neapărat adusă în timpul real. Cred că volumul aduce în timpul real textul lui Shakespeare și acea sintagmă Shakespeare – contemporanul nostru. Ar fi trebuit ca Shakespeare să fi fost demult contemporanul nostru, al traducătorilor.

Nu sunt piese care să se fi bucurat de o bună difuzare, a spus conf. univ. dr. Horia Gârbea, ele fiind strânse în acest volum, pe care avem bucuria să vi-l prezentăm, deoarece vechile traduceri sună extrem de prăfuit. Din toate trei, eu am avut și privilegiul, dar și competiția cea mai grea, pentru că Negustorul din Veneția era tradus de regretatul Petre Solomon, o traducere destul de bună, chiar dacă are unele erori inevitabile, având în vedere edițiile noi la care eu am avut acces și Petre Solomon nu avea, dar, cât privește celelalte două opere traduse, consider că este chiar o revoluție în traducerea shakespeareiană. Nu se poate spune, până azi, că aceste piese au fost traduse.

Un alt aspect inovator al acestui volum este reprezentat de notele de subsol. Conf. univ. dr. George Volceanov consideră că: Nimeni nu pendulează între pagina în care citește textul propriu-zis și nota de la spate. Această ediție este prima ediție în limba română a integralei Shakespeare care are note de subsol care ajută foarte mult lămurirea unor aspecte culturale simultane cu actul lecturii. În altă ordine de idei, Horia Gârbea apreciază notele de subsol ca fiind un aparat critic foarte amplu, sper eu foarte exact. (...) Pentru a compune aceste



note explicative, menite să îl ajute pe cititor cu adevărat să înțeleagă ce a vrut să spună Shakespeare, uneori a fost nevoie să consultăm dicționare, enciclopedii botanice, zoologice ș.a.m.d...

Comparându-l pe „vărul” Shakespeare cu Piața Universității renovată, cu statuile readuse la locul lor, poeta Violeta Popa a spus că a suferit în perioada când statuile au fost luate din locul lor. Pentru că era ceva nefiresc. Așa este și cu Shakespeare. O vreme, traducerile din el au fost ușor plimbate mai în urmă decât timpul lui. (...) Shakespeare este foarte viu. El scria, în timpul lui, foarte nou. Cuvinte, pe care noi le avem în limba engleză, sunt, foarte multe, plecate din din gura personajelor lui, probabil din viața actorilor, pe care i-a cunoscut și cu care a împărțit și bune și rele. Dar era foarte viu. Așa și Piața Universității acum. Statuile parcă sunt noi...

Conf. univ. dr. Liviu Lucaci a spus, înainte ca studenții săi să prezinte fragmente din Timon din Atena și din Cum vă place, aceasta din urmă fiind un mic demo din volumul al VI-lea, tradus de Violeta Popa: Este o onoare pentru noi, pentru mine și pentru studenții mei să prezentăm Shakespeare. Spectacolul lansării s-a încheiat cu o sesiune de autografe.

Mihăiță ENACHE

Realități și spiritualități autentice ortodoxe (I)

(Urmare din pag. 1)

Aspectele mântuirii și vieții comunitare în spiritualitatea ortodoxă

Ortodoxia creștină este spirituală, prin definiție. Sub acest aspect, ea este asociată adesea, în mod exclusiv, cu „mistica isihastă, liturgia primelor două secole ale creștinismului, iconografia bizantină, mila filocalică slavă, monahismul Muntelui Athos etc.”. A încerca o definire exactă și exhaustivă a spiritualității ortodoxe mi se pare, totuși, o sarcină foarte grea, căci spiritualitatea reprezintă: „ansamblul eforturilor ascetice permanente ale omului credincios, în vederea mântuirii sale, purificării sale de păcate și a perfecționării morale, prin virtuți, spre comuniunea cu Dumnezeu Trinitar”. Astfel, am putea vorbi despre o viață deplin spirituală, sau, altfel spus, despre o „viață în Hristos”. Acest aspect implică, concret, conștiința personală a fiecărui credincios care pune această viață într-o relație strânsă cu Dumnezeu - Treime de persoane. Viața în Iisus Hristos, înțelesă ca definiție a vieții spirituale a credinciosului, este concepută în perspectiva zeificării omului și de unire cu Dumnezeu într-un veșnic dialog al iubirii. Acesta este, după cum spune Sfântul Atanasie cel Mare: „Dumnezeu s-a întrupat pentru ca omul să devină Dumnezeu”. Spiritualitatea creștină ortodoxă, deci, se afirmă ca o spiritualitate puternic ancorată în revelația divină, înțelesă ca izvor al credinței creștine.

Fundamentul spiritualității creștine ortodoxe este Sfânta Treime, mereu înțelesă ca Treime de persoane. Existența deplină, Sfânta Treime reprezintă sensul însuși al existenței ca atare. Ea dorește să aibă o relație permanentă cu toate ființele conștiente, cărora vrea să le ofere existența veșnică, divină. Dumnezeu, ca existență supremă, ca Bine Absolut, marchează, prin amprenta sa, existența umană, într-un dialog conștient, fondat pe iubire. Această relație, dialog om - Dumnezeu, are ca scop perfecționarea creștinului, către care noi nu putem ajunge, decât cu Iisus Hristos, în Biserică, realizând virtuțile morale, dar rămânând, în același timp, într-o legătură strânsă cu semenii noștri.

Iată, deci, cele două sensuri spirituale ale mântuirii în ortodoxie, care se condiționează reciproc, după înfățișarea crucii Golgoete; relația verticală: om - Dumnezeu și cea orizontală: om - aproapele său. În sensul său vertical, existența omului credincios se concretizează prin virtuți teologice: credință, speranță și iubire, iar, în sensul orizontal, prin virtuțile cardinale: înțelepciune, curaj, cumpănare, asumate de vechiul gânditor etic grec, dar cu o semnificație nouă, îmbunătățită și cu o valoare deosebită în spiritualitatea ortodoxă. Această existență virtuoză este un mod deiform de a trăi, o imitație și o urmare a lui Iisus Hristos, trăită în dimensiunea sa comunitară, aici, pe pământ, dar făcând aluzie concretă la perspectiva eshatologică. Omul, fiind creat ca dat ontologic, după chipul și asemănarea cu Dumnezeu, aspiră, firește, la Creatorul său, la Treimea persoanelor.

Posibilitatea unirii cu Dumnezeu a fost tulburată de căderea în păcatul original, dar imaginea lui Dumnezeu în Om nu a dispărut, ea poate fi restaurată, recreată și repusă din nou în comuniune sfântă cu Dumnezeu. Dat fiind că omul, singur, nu ar fi fost capabil de o astfel de acțiune importantă, el a fost susținut de Dumnezeu în persoana Fiului Său. Prin El, nouă ne-a fost înapoiată grația divină, absolut necesară pentru ridicarea spre o nouă viață spirituală în Iisus Hristos. Această conviețuire a lui Iisus în om este posibilă prin harul Sfântului Duh în Biserică, care la noi se oferă prin Sfintele Taine și prin rugăciunile preoților. Ceea ce ne trebuie este să avem o „credință profundă, din care să izvorască toate faptele noastre bune, care, repetate, devin virtuți. Astfel, viața noastră este orientată într-o direcție eshatologică, având posibilitatea să cunoaștem, chiar aici, jos, împărăția cerurilor”. Mântuirea, sfințirea, moartea și îndumnezeirea, noi nu le putem avea fără o permanentă grijă de fapte bune către aproapele nostru în viața zilnică, de fapte avându-și izvorul în iubirea sacrificială, dată ca model prin Domnul nostru Iisus Hristos. El reprezintă, de asemenea, exemplul de urmat. La Judecata de Apoi, vor constitui criteriile după care noi vom fi judecați.

Jeunesses International Piano Competition

După Bucharest International Jazz Competition, lansat în septembrie, EUROPAfest 2013 anunță al doilea eveniment – Jeunesses International Piano Competition. Cel mai prestigios concurs internațional de muzică clasică derulat în România se pregătește pentru ediția XX. Anul viitor, între 18 și 25 mai, pianiști din peste 40 țări sunt invitați la București să concureze pentru premii de 10.000 Euro.

Derulat anual, din 1993, concursul include alternativ diferite discipline – pian, vioară, clarinet, flaut, compoziție, canto. Misiunea concursului este de a descoperi, a premia și a promova valorile noii generații a muzicii clasice, de a sprijini tinerii muzicieni în construirea unei cariere de succes. Câștigătorii sunt incluși cu prioritate în programele naționale și internaționale derulate de jmEvents - Turneul Laureatilor, PROMS – Jazz & Classic etc.



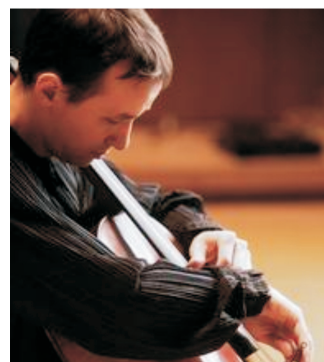
Anca Poterașu Gallery la târgul de artă Contemporary Istanbul

Anca Poterașu Gallery participă în perioada 22-25 noiembrie 2012, la târgul de artă Contemporary Istanbul, cu lucrările artiștilor: Zoltan Bela, Teodor Graur, Gheorghe Rasovszky, Irina Botea, Nicu Ilfoveanu.

Contemporary Istanbul este cel mai mare târg de artă din Turcia

și se află la cea de-a 7 a ediție în acest an. Participând peste 100 de galerii din întreaga lume, târgul va oferi o gamă vastă de artă turcească și internațională, de la picturi, sculptură, lucrări video și instalații, până la ediții limitate de lucrări prezentate de galerii de artă locale și internaționale.

Seara Ceaikovski cu violoncelistul Răzvan Suma la Sala Radio



Emoția, pasiunea și romantismul partiturilor inconfundabile ale lui Piotr Ilici Ceaikovski, interpretarea Orchestrei Naționale Radio sub bagheta dirijorului Yuri Botnari și unul dintre cei mai apreciați tineri muzicieni români, violoncelistul Răzvan Suma sunt suficiente motive pentru melomani ca să nu lipsească de la seara de muzică de la Sala Radio, de vineri, 23 noiembrie, ora 19.00.

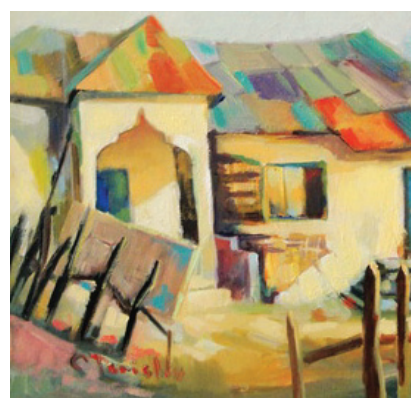
Invitațiile Doamnei Pictura

Constantin Tanislav și sinceritatea culorii

Petre CHIREA

Pictorul Constantin Tanislav este un infocat căutător de frumos, iar acolo unde nu există, el îl inventează. Niciodată mulțumit pe deplin de o lucrare, caută permanent soluții pentru a rezolva absolut toate ecuațiile cromatice.

Născut la 7 februarie 1961 în localitatea Jirău, județul Brăila, își descoperă devreme abilitățile artistice - plastice, astfel încât la vârsta de 14 ani urmează cursurile Liceului de Artă Margareta Sterian din Buzău, continuate între 1980 și 1985 în cadrul Școlii Populare de Artă din București, la clasa profesorilor Liviu Cornescu și, ulterior, Alexandra Drăguțescu. Excelent desenator,



delimitează spații sau, dimpotrivă, survolează zone ale necunoscutului într-o expresie plastică proprie, realizând o transfigurare a realității după norme dictate de propria-i conștiință. În Sinceritatea formei și-a culorii, titlul ultimei expoziții personale găzduite de Sala Foaier a Cercului Militar Național, a dat măsura valorii sale într-un exercițiu de forță, îmbinând perfect multe teme universale ale picturii: nudul, peisajul, compoziția, natura statică și portretul, în peste 40 de lucrări unanim apreciate de public și innobilate de prezența maestrului Traian Brădean. Am avut privilegiul să îl văd la lucru în atelier, am expus împreună în diferite galerii și pot spune că desenul este arma lui secretă, pe care o folosește cu dezinvoltura celui conștient de valoarea sa.

Devine membru al Asociației Artiștilor Plastici în 2005, an în care are loc și expoziția de debut. În 2009 vernisează două expoziții personale la Pavilionul A din Parcul Herăstrău, respectiv Sala Rondă - Cercul Militar Național. Urmează, în iunie 2011, expoziția Sinceritatea formei și-a culorii - Sala Foaier - Cercul Militar Național. Este

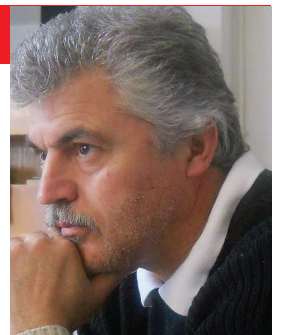
prezent și în numeroase expoziții colective, amintim aici

pe cele găzduite de Galeria Dialog vizual, Casa de Cultură Friedrich Schiller, Cercul Militar Național. Anual, participă la Salonul de Marină, organizat de Liga Navală Română, evidențiat fiind, în 2005, cu lucrarea Metamorfoze (The Best in Show). Expune cu succes în expozițiile Culorile Toamnei și 10+10 plus la Galeria Elite Prof Art și are prezențe constante în Catalogul Casei de Licitații Monavissa.

Pasionat de pictură în aer liber, participă în anul 2007 la Tabara de creație Câmpina, dragostea mea - organizată de Casa de Cultură G. Bogza, apoi la Concursul de pictură în aer liber Câmpina 24h, unde obține Premiul III în 2010 și Premiul IV în 2011, urmează Tabara de pictură - Câmpina și expoziția la Casa memorială Nicolae Grigorescu, Tabăra de creație plastică 7 zile în cetate, organizată de Asociația Artiștilor Plastici din Sighișoara.

Constantin Tanislav se află într-un proces continuu de cunoaștere de sine, având și un raport just cu lumea exterioară; astfel își poate dezvolta capacitatea de a sesiza, analiza și transforma în imagine plastică viața și trăirile ei, lumea și dimensiunea ei spațială.

Pictura, înainte de a fi formă, înainte de a fi culoare, e vibrația interioară a propriului Eu, este crezul pictorului Constantin Tanislav.



Comisia Europeană propune ca ponderea femeilor în consiliile de administrație să fie de 40 la sută



Comisia Europeană a adoptat pe 14 noiembrie 2012 măsuri pentru a sparge plafonul de sticlă care continuă să împiedice femeile talentate să ocupe funcții de conducere în cele mai mari companii din Europa. Comisia a propus acte legislative vizând atingerea obiectivului ca 40% dintre membrii sexului subreprezentat să ocupe funcții neexecutive în consiliile de administrație în cadrul societăților comerciale cotate la bursă, cu excepția întreprinderilor mici și mijlocii. În prezent, consiliile de administrație sunt dominate de un singur sex: 85% dintre membrii neexecutivi ai consiliilor de administrație și 91,1% dintre membrii executivi ai acestora sunt bărbați, în timp ce femeile reprezintă 15% și, respectiv, 8,9%. În ciuda unei dezbateri publice intense și a unor inițiative voluntare la nivel național și european, situația nu s-a schimbat în mod semnificativ în ultimii ani: din 2003, s-a înregistrat o creștere incrementală medie a numărului femeilor în consiliile de administrație de numai 0,6 puncte procentuale pe an.

Comisia propune acte legislative ale UE menite să accelereze progresul spre asigurarea unui mai bun echilibru de gen în consiliile de administrație ale întreprinderilor europene. Propunerea a fost prezentată în comun de Viviane Reding, vicepreședinte al Comisiei (justiție, drepturi fundamentale și cetățenie), Antonio Tajani, vicepreședinte (industrie și antreprenariat), Joaquín Almunia, vicepreședinte (concurență), Olli Rehn, vicepreședinte (afaceri economice și monetare), comisarul Michel Barnier (piața internă și servicii) și comisarul László Andor (ocuparea forței de muncă și afaceri sociale). Comisia răspunde apelurilor din partea Parlamentului European, care, cu o majoritate covârșitoare, a solicitat în mod repetat adoptarea de acte legislative privind egalitatea dintre femei și bărbați în ocuparea funcțiilor de conducere a întreprinderilor, în special în cadrul rezoluțiilor sale din 6 iulie 2011 și 13 martie 2012. – informează reprezentanța UE în România.

Directiva propusă prevede obiectivul ca 40% din funcțiile de director neexecutiv din cadrul societăților cotate la bursă să fie ocupate de membri ai sexului subreprezentat. Societățile în care femeile ocupă un procentaj mai mic de funcții de director neexecutiv (mai puțin de 40%) vor fi obligate să numească persoane în aceste funcții pe baza unei analize comparative a competențelor fiecărui candidat, aplicând criterii clare, neutre, din perspectiva genului, și lipsite de ambiguitate. În condițiile unor competențe egale, se va da prioritate femeilor. Așadar, obiectivul de a numi femei în cel puțin 40% din funcțiile neexecutive va trebui realizat până în 2020, în timp ce întreprinderile publice – asupra cărora autoritățile publice exercită o influență dominantă – vor avea la dispoziție cu doi ani mai puțin, până în 2018. Se preconizează

că propunerea se va aplica în cazul a aproximativ 5 000 de societăți din UE cotate la bursă. Propunerea nu se aplică întreprinderilor mici și mijlocii (societăți cu mai puțin de 250 de angajați și a căror cifră de afaceri anuală la nivel mondial nu depășește 50 de milioane EUR) și nici societăților necotate la bursă.

José Manuel Barroso, președintele Comisiei Europene, a declarat pe 14 noiembrie: *Astăzi, prin această propunere, Comisia Europeană răspunde apelului ferm din partea Parlamentului European ca UE să acționeze pentru a asigura egalitatea de gen în consiliile de administrație ale întreprinderilor. Astăzi, invităm marile societăți cotate la bursă din întreaga Europă să își demonstreze seriozitatea în ceea ce privește egalitatea de gen în procesul de luare a deciziilor economice. La inițiativa mea, Comisia a consolidat în mod semnificativ prezența femeilor-comisar în rândul membrilor săi, în care o treime dintre comisari sunt femei.*

Viviane Reding, vicepreședinte al Comisiei Europene și comisar pentru justiție, a adăugat: *De peste 50 de ani, Uniunea Europeană promovează cu succes egalitatea de gen. Cu toate acestea, există un punct în care nu am observat niciun progres: consiliile de administrație ale întreprinderilor. Exemplul unor țări ca Belgia, Franța și Italia, care au adoptat recente măsuri legislative și unde progresele încep să fie vizibile, arată clar că o intervenție limitată în timp în materie de reglementare poate fi un factor determinant. Propunerea Comisiei va asigura faptul că, în procedurile de selecție pentru membrii neexecutivi ai consiliilor de administrație, se va acorda prioritate femeilor, cu condiția ca acestea să fie subreprezentate și să aibă competențe egale celor ale contracandidaților lor de sex masculin.*

Principalele elemente ale propunerii

Directiva stabilește un obiectiv minim care trebuie atins până în 2020 sau până în 2018, în cazul întreprinderilor publice cotate la bursă, și anume ca, dintre membrii neexecutivi ai consiliilor de administrație ale societăților cotate la bursă din Europa, 40% să fie femei.

De asemenea, propunerea cuprinde, ca măsură complementară, o „cotă flexibilă”: o obligație ca societățile cotate la bursă să își fixeze ținte individuale de autoreglementare în ceea ce privește reprezentarea ambelor sexe în rândul directorilor executivi, care să fie atinse până în 2020 (sau 2018, în cazul întreprinderilor publice). Societățile vor trebui să raporteze anual cu privire la progresele înregistrate.

Calificările și meritul rămân principalele criterii pentru obținerea unei funcții în cadrul consiliilor de administrație. Directiva impune o armonizare minimă a cerințelor în materie de guvernanță corporativă, întrucât deciziile de numire vor trebui să se bazeze pe criterii obiective în privința calificărilor. Prin garanții intrinseci se va asigura faptul că sexul subreprezentat nu va fi promovat în mod necondiționat și automat. În conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție Europene privind acțiunea pozitivă, se va acorda

prioritate candidatului cu aceleași calificări din sexul subreprezentat, mai puțin dacă, în urma unei evaluări obiective, care ține seama de toate criteriile specifice fiecărui candidat, balanța înclină în favoarea candidatului de sex opus. Statele membre care au instituit deja un sistem în acest sens îl pot păstra, cu condiția ca sistemul respectiv să fie la fel de eficient ca sistemul din propunere în ceea ce privește atingerea, până în 2020, a obiectivului ca 40% din funcțiile de director neexecutiv să fie ocupate de membri ai sexului subreprezentat. Totodată, statele membre au posibilitatea de a introduce măsuri care depășesc sfera sistemului propus. Statele membre vor trebui să instituie sancțiuni corespunzătoare și disuasive pentru societățile care încalcă directiva.

Subsidiaritatea și proporționalitatea propunerii: obiectivul de 40% se aplică societăților cotate la bursă, având în vedere importanța economică a acestora și marea lor vizibilitate. Propunerea nu se aplică întreprinderilor mici și mijlocii. Obiectivul de 40% se referă la posturile de director neexecutiv. În conformitate cu principiile unei mai bune legiferări, directiva reprezintă o măsură temporară, iar data sa de expirare este prevăzută pentru anul 2028.

Competența UE de a legifera cu privire la chestiunea egalității de gen datează din 1957. Recomandările Consiliului privind promovarea participării echilibrate a bărbaților și a femeilor la procesul de luare a deciziilor datează din 1984 și 1996. În plus, Parlamentul European a solicitat, în mai multe rezoluții, impunerea, la nivelul UE, a unor cote obligatorii din punct de vedere juridic. În ultimul an s-au înregistrat cele mai mari progrese din ultima perioadă în ceea ce privește îmbunătățirea echilibrului de gen în consiliile de administrație ale întreprinderilor din Europa (o creștere de 1,9 puncte procentuale din octombrie 2010 până în ianuarie 2012, în comparație cu o creștere medie pe termen lung, în ultimul deceniu, de 0,6 puncte procentuale pe an). Această creștere poate fi atribuită solicitărilor Comisiei și ale Parlamentului European și unei serii de inițiative legislative naționale lansate de statele membre. Dar, în ansamblu, lucrurile se schimbă extrem de greu. De fapt, numărul femeilor care se află la conducerea unor consilii de administrație importante chiar a scăzut de la 3,4% în 2010 la 3,2% în ianuarie 2012.

Progresele tangibile reprezintă mai degrabă excepția decât regula. Progresele sunt vizibile doar

în țările care au introdus legi obligatorii pentru consiliile de administrație ale întreprinderilor. Peste 40% din totalul schimbărilor înregistrate la nivelul UE între octombrie 2010 și ianuarie 2012 se datorează Franței, care a introdus o cotă legală în ianuarie 2011.

În martie 2011, Viviane Reding, comisarul UE pentru justiție, a solicitat societăților cotate la bursă din Europa să sporească, în mod voluntar, numărul femeilor în cadrul propriilor consilii de administrație, prin semnarea „Angajamentului privind reprezentarea femeilor în consiliile de administrație”. Acest document invita întreprinderile să se angajeze să sporească prezența femeilor în propriile consilii de administrație pentru a ajunge la 30% până în 2015 și la 40% până în 2020. Însă, după un an, numai 24 de întreprinderi din întreaga Europă au semnat acest angajament.

În urma unui număr mare de răspunsuri la consultarea publică lansată pentru a identifica măsurile adecvate menite să rezolve problema, Comisia a procedat la evaluarea diferitelor opțiuni de politică pentru a rezolva situația. Din ce în ce mai multe studii arată că o reprezentare echilibrată a genurilor în consiliile de administrație are potențialul de a îmbunătăți performanța financiară a întreprinderilor.

Filmul de pe Bulevardul Capucinilor

74

Criza de identitate ca război civil



Silviu ȘERBAN

Spre deosebire de *Zvenigora*, în *Arsenal*, discursul cinematografic nu mai este atât de eclectic și discontinuu. Lupta fratricidă care a sfârșit Ucraina imediat după sfârșitul Primului Război Mondial și în timpul Revoluției Ruse, subiect atins în treacăt în primul episod al trilogiei Ucrainei, devine laitmotivul celei de-a doua piese a tripticului lui Aleksander Dovjenko. Antiteza simbolică dintre tradiționalism și modernism devine acum concretă, sub forma Războiului civil care-i opune pe naționaliști

revoluționarilor bolșevici. Mai mult, conflictul social este împins, simbolic, până la nivelul conștiinței individuale, acolo unde, prin intermediul personajului central Timoș (interpretat de același Semion Svașenko, nepotul revoluționar al Bătrânului din *Zvenigora*), este dezvoltat un război intrapsihic între apartenența națională (ucrainiană) și cea profesională (muncitor). În repetate rânduri, Timoș accentuează statutul său de muncitor ucrainian, încercând, parcă, să descifreze unde este paradoxul acestei duble calități.

Cât privește forma și structura filmică, Dovjenko precizează încă din debut genul, adăugând un subtitlu explicativ: *Arsenal – epopee istorico-revoluționară*. Iar cadrele introductive, alături de intertitlurile care le însoțesc, sugerează perfect epopeea în versuri: *Vai, era o mamă care avea trei fii* (câmpul de luptă, învăluit în fum/ cei trei fii dormind în trenul ce-i ducea pe front/ o mamă, într-o încăpere aproape goală, stând în picioare, nemișcată, cu capul plecat); *Era război* (imagini din sat cu femei în aceleași posturi ca și mama, în timp ce un invalid

de război, într-un picior, în cărje, se îndreaptă hotărât, urmărit de un copil, către o țintă neștiută); *Fiii mamei nu mai sunt* (femeia aruncă semințe pe pământul nearat/ într-o încăpere la fel de goală, soldatul invalid așezat pe

Arsenal (Aleksander Dovjenko, 1929)

podea/ mama continuă să arunce semințe până se prăbușește epuizată/ țarul Nicolae al II-lea compune o scrisoare al cărei conținut contrastează cu imaginea femeii întinsă la pământ). Alte două tablouri întregesc secvența non-discursivă introductivă, care, ca editare, se situează în prelungirea limbajului filmic din *Zvenigora*. Ororile războiului înseamnă alienare. Din pricina sărăciei, o mamă își bate copiii, iar țaranul își biciuiește calul. Completând absurdul situației, calul, vorbind, parcă, și în numele copiilor, reproșează agresorului: „Lovești pe cel care nu trebuie”. Într-o altă unitate de semnificație, în mijlocul frontului, sub influența gazului ilariant, un soldat german

(Ambrose Buchma) narcotizat râde în hohote în mijlocul măcelului privind către o mână ce ieșea din pământ având degetele răsfirate sau către un chip ce păstrase și după moarte urmele răsului agonizant. În fine, silueta unui soldat refuză să înfigă baioneta în dușman, întrebându-se, confuz, unde-i inamicul, după

care, rămas nemișcat într-o poziție parcă meditativă, este împușcat de superiorul său. Urmează segmentul discursiv al filmului: întoarcerea soldaților ucrainieni de pe front, proclamarea independenței Republicii Ucrainiene, primul Congres al noii puteri ucrainiene, apariția conflictului dintre naționaliști și bolșevici și, punctul culminant, greva muncitorilor din ianuarie 1918 de la uzina de armament *Arsenal* din Kiev, conflictul cu armata naționalistului Petliura, înfrângerea și executarea greviștilor. Elementele ale avangardismului sunt remarcate în special în utilizarea montajului. Contrar așteptărilor, filmul nu se încheie cu ocuparea Kievului de către forțele sovietice

și cu victoria Revoluției, ci, aceasta din urmă este sugerată, simbolic, în scena finală al cărei protagonist este Timoș. Supradepășii numeric, muncitorii de la *Arsenal* sunt capturați și uciși. Ultimul asalt al naționaliștilor este îndreptat asupra mitralierei lui Timoș. Rămas fără muniție, revoluționarul se ridică în picioare în fața puști-lor inamicilor strigând „Sunt un muncitor ucrainian! Haideți, împușcați-mă!”. Gloanțele sunt eliberate în direcția țintei, însă Timoș continuă să rămână neclintit, în picioare. „Cazi, blestematele, cazii!”, îi strigă înmărmuriți pușcașii. „Porți vreo armură sau altceva?”, întreabă unul dintre ei. Timoș rupe cămașa și își arată pieptul gol, fără nicio urmă de glonț. Este și cadrul cu care filmul se încheie, o imagine emblematică a victoriei Revoluției.



Arsenal este o „icoană” a paradoxului istoric în care s-au aflat în acea perioadă Ucraina, în general, și muncitorul ucrainian, în particular. Naționalismul și bolșevismul, cele două forțe centrifuge care au separat populația, s-au regăsit în multe situații în interiorul aceleiași conștiințe individuale. Este și cazul lui Aleksander Dovjenko, care a oscilat între cele două puteri, fapt observabil și în filmele sale.

* * *

Ultima piesă a tripticului, și cea mai prețioasă, *Zemlia (Pământ)*, tratează despre un conflict de data aceasta mai puțin armat, deși la fel de violent: problema colectivizării. Pelicula lui Dovjenko a fost inclusă de numeroși critici sau publicații de specialitate printre cele mai bune zece filme făcute vreodată.



Televiziunea H2.0

LUNI – 19 noiembrie 2012	MARȚI – 20 noiembrie 2012	MIERCURI – 21 noiembrie 2012	JOI – 22 noiembrie 2012	VINERI – 23 noiembrie 2012
06:00 Ecumenica (r) Emisiune de Sorin Bejan	06:00 Restart România (r)	06:00 Restart România (r)	06:00 Restart România (r)	06:00 Restart România (r)
07:00 Ghiozdanul cu surprize (r) Emisiune de Carmen Fulger	07:00 Film documentar – <i>Landmarks (Minunile lumii)</i> (r)	07:00 Film documentar – <i>Landmarks (Minunile lumii)</i> (r)	07:00 Film documentar – <i>Landmarks (Minunile lumii)</i> (r)	07:00 Film documentar – <i>Landmarks (Minunile lumii)</i> (r)
08:00 Matinal 2.0 Realizator Alina Cădea	07:30 Film documentar – <i>Resursele viitorului</i> (r)	07:30 Film documentar – <i>Resursele viitorului</i> (r)	07:30 Film documentar – <i>Resursele viitorului</i> (r)	07:30 Film documentar – <i>Resursele viitorului</i> (r)
10:00 Casă dulce românească Emisiune de Cătălin Maximiciu	08:00 Matinal 2.0 Realizator Alina Cădea	08:00 Matinal 2.0 Realizator Alina Cădea	08:00 Matinal 2.0 Realizator Alina Cădea	08:00 Matinal 2.0 Realizator Alina Cădea
11:00 Universitaria*	10:00 Film serial – <i>Copiii din Arbat</i> (Rusia) (r)	10:00 Film serial – <i>Copiii din Arbat</i> (Rusia) (ep. 4)	10:00 Film serial – <i>Copiii din Arbat</i> (Rusia) (r)	10:00 Film serial – <i>Copiii din Arbat</i> (Rusia) (r)
12:30 Calitatea în educație – Emisiune de prof. univ. dr. Gheorghe Duda	11:00 Universitaria*	11:00 Universitaria*	11:00 Universitaria*	11:00 Universitaria*
13:00 Film serial – <i>Destine furate</i> (Filipine)	12:30 Școala și absolvenții săi pe piața muncii Emisiune de prof. univ. dr. Eugen Ghiorghiu	12:30 Toată viața învățăm Emisiune de prof. univ. dr. Emilian Dobrescu	12:30 Universitaria*	12:30 Vorbiți, scrieți românește! Emisiune de conf. univ. dr. Valeriu Marinescu
14:00 Medicina tv. Prof. univ. dr. Orlando Marinescu la dispoziția dumneavoastră	13:00 Film serial – <i>Suflete pereche</i> (Filipine)	13:00 Film serial – <i>Suflete pereche</i> (Filipine)	13:00 Film serial – <i>Suflete pereche</i> (Filipine)	13:00 Film serial – <i>Suflete pereche</i> (Filipine)
15:00 Universitaria*	14:00 Medicina tv. Prof. univ. dr. Alexandru Oproiu la dispoziția dumneavoastră	14:00 Medicina tv. Prof. univ. dr. Alexandru Oproiu la dispoziția dumneavoastră	14:00 Medicina tv. Prof. univ. dr. Andrei Firică la dispoziția dumneavoastră	14:00 Medicina tv. Prof. univ. dr. Andrei Firică la dispoziția dumneavoastră
16:00 Film documentar – <i>Landmarks (Minunile lumii)</i> – ep. 10	15:00 Universitaria*	15:00 Universitaria*	15:00 Universitaria*	15:00 Universitaria*
16:30 Film documentar – <i>Resursele viitorului</i> – ep. 10	16:00 Film documentar – <i>Landmarks (Minunile lumii)</i> – ep. 11	16:00 Film documentar – <i>Landmarks (Minunile lumii)</i> – ep. 12	16:00 Film documentar – <i>Landmarks (Minunile lumii)</i> – ep. 13	16:00 Film documentar – <i>Landmarks (Minunile lumii)</i> – ep. 14
17:00 Viața fără fard Emisiune de Ciprian Vasilescu	16:30 Film documentar – <i>Resursele viitorului</i> – ep. 11	16:30 Film documentar – <i>Resursele viitorului</i> – ep. 12	16:30 Film documentar – <i>Resursele viitorului</i> – ep. 13	16:30 Film documentar – <i>Resursele viitorului</i> – ep. 14
18:00 Film serial – <i>Suflete pereche</i> (Filipine) ep. 1	17:00 În căutarea folkului pierdut Emisiune de Maria Gheorghiu	17:00 Ora României Emisiune de Simona Șerban (r)	17:00 Gala cântecului românesc Emisiune de Georgeta Nucu	17:00 Viața fără fard Emisiune de Ciprian Vasilescu
19:00 Sondajul zilei – Emisiune de Dan Roșca	18:00 Film serial – <i>Suflete pereche</i> (Filipine) ep. 2	18:00 Film serial – <i>Suflete pereche</i> (Filipine) ep. 3	18:00 Film serial – <i>Suflete pereche</i> (Filipine) ep. 4	18:00 Film serial – <i>Suflete pereche</i> (Filipine) ep. 10
19:25 Jurnal 2.0	19:00 Sondajul zilei – Emisiune de Dan Roșca	19:00 Sondajul zilei – Emisiune de Dan Roșca	19:00 Sondajul zilei – Emisiune de Dan Roșca	19:00 Busola electorală Realizator Grațian Moldovan
20:00 Restart România Emisiune de Mbela Nzuzi	19:25 Jurnal 2.0	19:25 Jurnal 2.0	19:25 Jurnal 2.0	19:25 Jurnal 2.0
21:00 Ora României Emisiune de Simona Șerban	20:00 Restart România Emisiune de Mbela Nzuzi	20:00 Restart România Emisiune de Mbela Nzuzi	20:00 Restart România Emisiune de Mbela Nzuzi	20:00 Casă dulce românească Emisiune de Cătălin Maximiciu
22:00 Film serial – <i>Copiii din Arbat</i> (Rusia) – ep. 6	21:00 Nocturna sportivă Emisiune de Cristina Matei și Mugur Popovici	21:00 Economia pentru cine? Emisiune de Simona Șerban. Invitat Ilie Șerbănescu	21:00 Nocturna sportivă Emisiune de Cristina Matei și Mugur Popovici	21:00 Film artistic – <i>Experiență olimpică</i> (Frank & Chip) (SUA, 2009)
23:00 Jurnal 2.0	22:00 Film serial – <i>Copiii din Arbat</i> (Rusia) – ep. 7	22:00 Film serial – <i>Copiii din Arbat</i> (Rusia) – ep. 8	22:00 Film serial – <i>Copiii din Arbat</i> (Rusia) – ep. 9	23:00 Jurnal 2.0
23:30 Autoapărarea – <i>Tehnici esențiale</i> (r)	23:00 Jurnal 2.0 (r)	23:00 Jurnal 2.0 (r)	23:00 Jurnal 2.0 (r)	23:30 Ilinca Dumitrescu și invitații săi
00:00 Viața fără fard (r)	23:30 Călător prin țara mea (r)	23:30 Mișcare, sănătate, frumusețe (r)	23:30 Mișcare, sănătate, frumusețe (r)	00:30 Viața fără fard (r)
01:00 Ora României (r)	00:00 Nocturna sportivă (r)	00:00 Economia pentru cine? (r)	00:00 Economia pentru cine? (r)	01:30 Casă dulce românească (r)
02:00 Universitaria (r)	01:00 În căutarea folkului pierdut (r)	01:00 Gala cântecului românesc (r)	01:00 Gala cântecului românesc (r)	02:30 Universitaria (r)
04:30 Calitatea în educație (r)	02:00 Universitaria* (r)	02:00 Universitaria* (r)	02:00 Universitaria* (r)	05:00 Medicina tv. (r)
05:00 Medicina tv. (r)	04:30 Școala și absolvenții săi pe piața muncii (r)	04:30 Toată viața învățăm (r)	04:30 Toată viața învățăm (r)	
	05:00 Medicina tv. (r)	05:00 Medicina tv. (r)	05:00 Medicina tv. (r)	

* Metode de predare interactivă, cursuri aduse în casa telespectatorului de profesori prestigioși. Emisiune realizată în cadrul Departamentului Învățământ.

SĂMBĂTĂ – 24 noiembrie 2012	DUMINICĂ – 25 noiembrie 2012
06:00 Viața fără fard (r)	06:00 Viața fără fard (r)
07:00 Film documentar – <i>Landmarks (Minunile lumii)</i> (r)	07:00 Mișcare, sănătate și frumusețe Emisiune de Cristina Matei
07:30 Film documentar – <i>Resursele viitorului</i> (r)	07:30 Vorbiți, scrieți românește! (r) Emisiune de Valeriu Marinescu
08:00 Misiunea animalelor Emisiune de Valeria Arnăutu	08:00 Film documentar pentru copii – <i>Animalia</i> , ep. 8
08:30 Film pentru copii – <i>Madison</i> (SUA), ep. 33, 34, 35	08:30 Film pentru copii – <i>Madison</i> ep. 37, 38, 39
10:00 Ghiozdanul cu surprize Emisiune de Carmen Fulger	10:00 Ecumenica Realizator Sorin Bejan
11:00 Transmisiuni sportive Emisiune de Mugur Popovici	11:00 Forum IT Emisiune de Cătălin Grosu
12:30 Internetul știe tot? Emisiune de Robert Tache	12:00 Mișcare, sănătate, frumusețe Emisiune de Cristina Matei
13:30 Restart muzica românească (r) Emisiune de Sorin Lupașcu	12:30 Internetul știe tot? Emisiune de Robert Tache
14:30 Călător prin țara mea (r) Emisiune de Cătălin Maximiciu	13:30 Petrecere românească (r)
	15:30 Autoapărarea. Tehnici esențiale. Emisiune de Sorin Lupașcu
15:00 Film artistic – <i>Mysteria</i> (SUA)	16:00 Cinefilia Realizator Daniel Paraschiv
17:00 Film serial – <i>Jane Show</i> (SUA) ep. 29, 30	17:00 Film serial – <i>Jane Show</i> (SUA) ep. 31, 32
18:00 Autoapărarea. Tehnici esențiale. Emisiune de Sorin Lupașcu	18:00 Liceenii Emisiune de Cristina Matei și Mugur Popovici
18:30 Forum IT. Emisiune de Cătălin Grosu	19:00 Călător prin țara mea – Emisiune de Cătălin Maximiciu
19:25 Jurnal 2.0	19:25 Jurnal 2.0
20:00 Petrecere românească Emisiune de Georgeta Nucu	20:00 Săptămâna viitoare Emisiune de Andreea Șipoteanu
22:00 Film artistic – <i>Ricky</i> (SUA, 2010)	21:00 Restart muzica românească Emisiune de Sorin Lupașcu
00:00 Internetul știe tot? (r) Emisiune de Robert Tache	22:00 Film artistic – <i>Scene de viață (Ripped from life)</i> (SUA)
01:00 Petrecere românească (r)	00:00 Internetul știe tot? (r)
03:00 Forum IT (r)	01:00 Săptămâna viitoare (r)
04:00 Ilinca Dumitrescu și invitații săi (r)	02:00 Restart muzica românească (r)
05:00 Nocturna sportivă (r)	03:00 Liceenii (r)
	04:00 Film documentar pentru copii – <i>Animalia</i> (r)
	04:30 Cinefilia (r)

Suflete pereche (Filipine) serial

Ella lucrează la o renumită firmă de avocatură. Miguel lucrează ca avocat din oficiu. Amândoi au fost adoptați de familii înstărite, care-i iubesc ca pe propriii lor copii. Dar în ciuda educației privilegiate, atât Ella, cât și Miguel simt că le lipsește ceva. O legătură cu trecutul lor, cealaltă jumătate a inimii lor, căci, în copilăria lor plină de nevoi, au fost sprijiniți unul pentru celălalt. Regăsirea lor va deschide rănilor dureroase ale trecutului și va da naștere unui conflict între cele două familii. ABS-CBN prezintă povestea a doi iubii, prinși între secretele trecutului și dragostea lor.



Ora României este emisiunea care sintetizează în 60 de minute realitățile socio-economice și politice ale momentului. Evenimente care se petrec astăzi, dar au efecte asupra vieții noastre pe termen lung, sunt dezbătute de Simona Șerban și invitatul său permanent, realizatorul tv Corneliu Toader. Alături de ei se vor afla responsabili guvernamentali, persoane din mișcarea sindicală, din mediul de afaceri, organizații neguvernamentale.

Ora României își propune să îi ajute pe telespectatori să înțeleagă cât de europeană trăim în raport cu celelalte state membre, care este rolul și locul țării noastre în Uniunea Europeană și în lume, cum ne influențează deciziile luate la nivelul UE, ce drepturi, dar și ce obligații are România ca membră a mai multor organizații internaționale.

Timp de 60 de minute veți putea urmări atât opiniile celor care conduc țara, cât și gândurile oamenilor simpli, cei afectați de deciziile luate pentru ei.

Simona Șerban își propune, în fiecare luni, de la ora 21.00, împreună cu invitații săi, să vă ajute să înțelegeți mai bine în ce țară trăim și încotro ne îndreptăm.

Radio Hfm2.0

LUNI	MIERCURI	VINERI
07.00-12.00 – Matinal 2.0 Realizator: Alina Toma, Tibi Ursan	07.00-12.00 – Matinal 2.0 Realizator: Alina Toma, Tibi Ursan	07.00-12.00 – Matinal 2.0 Realizator: Alina Toma, Tibi Ursan
12.00-13.00 – Internetul știe tot? Realizator: Robert Tache	12.00-13.00 – Internetul știe tot? Realizator: Robert Tache	12.00-13.00 – Măine, astăzi va fi ieri Realizator: Robert Tache, Corneliu Toader
13.00-16.00 – Ce contează? Realizator: Antonio Glodeanu	13.00-16.00 – Ce contează? Realizator: Antonio Glodeanu	13.00-16.00 – Ce contează? Realizator: Antonio Glodeanu
16.00-19.00 – Drive Time Realizator: Maria Ilie	16.00-19.00 – Drive Time Realizator: Maria Ilie	13.00-16.00 – Frecvența obligatorie Realizator: Alina Toma
19.00-22.00 – Scurt pe doi ... punct 0 Realizator: Maria Ilie	19.00-22.00 – Scurt pe doi ... punct 0 Realizator: Maria Ilie	16.00-19.00 – Drive Time Realizator: Maria Ilie
22.00-23.00 – Café Nocturn Realizator: Luminița Bondrea	22.00-23.00 – Café Nocturn Realizator: Luminița Bondrea	19.00-22.00 – Scurt pe doi ... punct 0 Realizator: Maria Ilie
MARȚI	JOI	SĂMBĂTĂ
07.00-12.00 – Matinal 2.0 Realizator: Alina Toma, Tibi Ursan	07.00-12.00 – Matinal 2.0 Realizator: Alina Toma, Tibi Ursan	08.00-12.00 – Matinal de week-end 12.00-13.00 – IT&C. Realizator: Tibi Ursan
12.00-13.00 – Internetul știe tot? Realizator: Robert Tache	12.00-13.00 – Internetul știe tot? Realizator: Robert Tache	13.00-17.00 – Siesta de week-end Realizator: Robert Tache
13.00-16.00 – Ce contează? Realizator: Antonio Glodeanu	13.00-16.00 – Ce contează? Realizator: Robert Tache	17.00-19.00 – Sacreat în România Realizator: Robert Tache
16.00-19.00 – Drive Time Realizator: Sorin Lupașcu	16.00-19.00 – Drive Time Realizator: Maria Ilie	23.00-00.00 – Café Nocturn Realizator: Luminița Bondrea
19.00-22.00 – Scurt pe doi ... punct 0 Realizator: Maria Ilie	19.00-22.00 – Scurt pe doi ... punct 0 Realizator: Maria Ilie	DUMINICĂ
22.00-23.00 – Café Nocturn Realizator: Luminița Bondrea	22.00-23.00 – Café Nocturn Realizator: Luminița Bondrea	08.00-12.00 – Matinal de week-end 12.00-13.00 – Om din spatele personalității. Realizator: Maria Ilie
		13.00-17.00 – Siesta de week-end 17.00-19.00 – Top 2.0. Realizator: Alina Toma, Alex Crăciun
		20.00 – 22.00 – Povești nespuse

Pe 21 noiembrie se aniversază *Ziua mondială a salutului (World Hello Day)*, sărbătoare inițiată în 1973 de frații Brian și Michael McCormack din Omaha, statul american Nebraska. *Ziua mondială a salutului* a fost inițiată ca răspuns la conflictul dintre Israel și Egipt din toamnă anului 1973, o formă de protest nonviolent la adresa războiului.

Ideea lor a fost susținută în peste 180 de țări. De atunci, *Ziua mondială a salutului* este sărbătorită și de persoane de diferite profesii și vârste, și de lideri mondiali, și de vedete din diferite domenii și din diferite țări.

Peste 30 de laureați ai *Premiului Nobel* pentru pace au realizat importanța acestei zile și au susținut semnificația ei, recomandând utilizarea acesteia ca instrument pentru menținerea liniștii și păcii.



Hello

Bonjour

Ciao

Hola

Bună

Ahoj

Salom

Konnichi wa

O scurtă strângere de mână, o aplecare de cap sau, mai rar, de mijloc, o privire zâmbitoare spre cel întâlnit ori, (mai vechi și mai greu), o reverență (dinspre doamne) și un sărut al mâinii (dinspre domni), un „Bună (dimineața, ziua, seara)” dinspre orice trecător către orice cunoscut întâlnit, un „Salut” grăbit dinspre sau către un coleg de facultate, ori un „Bună (dimineața, ziua, seara)” sfios, prin dreptul casei de la țară, în fața căreia „stau la poartă”, pe băncuța special amenajată, două-trei vecine (cu priviri critice înainte de a fi iscoditoare!) toate acestea și multe altele, sunt situații în care se întâmplă salutul.

Puțini dintre noi știm că salutul are o zi a sa, anume. Dar dacă e așa, e semn de bine. Cu atât mai mult cu cât, tot în noiembrie, la distanță de numai câteva zile, se serbează și *Ziua non-violenței*. A trăi într-o zodie a salutului, ori a binevoienței la întâmpinare este, cred, în toată lumea, un semn de bucurie și pace. Și dacă ne-am propus, în acest sfârșit de noiembrie arămător să omagiem salutul, fie el și tomnatec, o facem cu speranța că, indiferent sub ochii cui vor cădea aceste rânduri, acela se va deștepta în dimineața care vine mai frumos, mai îngăduitor cu ceilalți și mai bun.

Origine



Unii cercetători susțin că primele atestări ale salutului se referă la formele de supunere și datează

din vremea primelor dinastii chineze. Oamenii de rând trebuiau să-și acopere ochii cu palma pentru a nu fi orbiți de lumină emanată de strălucitorul împărat.

În vremea romanilor „Ave Cezar!” era însoțit și de strângerea antebrațelor, ca semn de încredere, brațul neînarmat simbolizând pacea și prietenia.

În epocile cavalerilor, aceștia se salutau între ei prin ridicarea vizierii coifului, în timp ce domnițele erau salutate cu reverențe adânci și sărutarea mâinii înmănușate.

Nici un om nu este atât de neînsemnat încât să nu merite un salut din partea noastră. Cei care așteaptă cu privirea fixă, cu buzele strânse și cu o grimasă pe față, să fie salutați ca, eventual, să răspundă sunt și prost crescuți și de rea credință. Ludovic al XIV-lea o saluta și pe ultima bucătăreasă cu aceeași curtoazie pe care o manifesta și față de strălucitoarea domnișoară Devaliere! Numai snobii pot crede că demnitatea lor e micșorată de un salut politic.

Salutul și simbolurile

Ca multe alte gesturi, salutul a devenit, cu timpul, un simbol, el impunându-se, însă, chiar și astăzi, ca un anume ceremonial, ce ridică multe probleme.

Să știi să saluți este, într-adevăr, o dovadă că știi să respecti uzanțele. Salutul este prima manifestare de curtoazie cu care întâmpini pe cineva. Deși formulele de salut sunt vechi de

când lumea, salutul în sine are mimica, poziția corpului, ținuta, o înfinitate de nuanțe care-i modifică sau îi completează sensul. Un simplu salut poate demonstra cuiva, de pildă, în ce măsură îl stimezi, cu condiția să mai adaugi încă un mic gest. Orice salut este o formă de politețe, dar nu implică același grad de cordialitate.

Fiecare țară are câte un element specific pentru simbolul salutului.

În cultura japoneză, există o regulă a salutului, care se păstrează încă de pe vremuri, printr-o înclinare a gâtului și trunchiului în direcția celui care este salutat. În Turcia, exista obiceiul ca supușii să



sărute vârful papucului sultanului. Indienii, în semn de salut, fumau din renumită „pipă a păcii”. Unii orientali salută împreunându-și palmele la piept și aplecându-se ușor. În cultura română există numeroase formule de salut, în raport cu momentul zilei și cu persoana căreia îi adresăm această formă de respect.

Salutul și codul bunelor maniere

La țară, în orașele mici sau la periferia marilor orașe, există încă bunul și străvechiul obicei de a-i salute pe toți cei pe care îi întâlnești, fie cunoscuți, fie necunoscuți. În aceste locuri, sentimentul de apartenență la aceeași comunitate este încă viu și să nu saluți înseamnă să-ți atragi antipatia tuturor. Anonimatul marelui oraș, unde ești pierdut în mulțime, nu mai permite, evident, acest salut generalizat. Aici funcționează alt cod, ale cărui uzanțe reglementează modul de a saluta, ca primă manifestare de curtoazie față de altă persoană. În *Codul bunelor maniere* ni se specifică cum este corect să salutăm. Este politic să răspundem oricărui salut, iar strânsul mâinii, la bărbați, să se efectueze scurt și ferm.

Iată câteva reguli de bază referitoare la salut, așa cum sunt indicate de *Codul bunelor maniere*: bărbații salută primii femeile; persoanele mai tinere

salută primele pe cele mai în vârstă; subalternii îi salută pe superiorii în grad; la intrarea într-o încăpere, noul venit salută mulțimea.



Reguli

Se întâmplă uneori ca două astfel de criterii de bune maniere să intre în contradicție. În aceste cazuri vor fi urmate *regulile* de mai jos:

- bărbatul vă saluta femeia indiferent de vârstă sau de funcție, atât în viața particulară, cât și la locul de muncă;
- între persoane de același sex, vârsta domina funcția în viața particulară, dar, la locul de muncă, situația este inversă;
- dacă nu există nicio deosebire între cele două persoane conform criteriilor de mai sus, cel care este în mișcare îl va saluta pe cel care stă pe loc.

Dacă persoanele se întâlnesc în cadrul instituției de mai multe ori în cursul unei zile, se salută numai prima dată. Dacă persoanele s-au întâlnit în afara

instituției, se despart la un moment dat, iar, apoi, se reîntâlnesc, salutul se repetă.

În timpul salutului, se folosesc și formulele: „bună dimineața”, „bună ziua” sau „bună seara”. La întâlnirile oficiale se pronunță denumirea rangului: „bună ziua ... domnule director / președinte / ministru” etc.

Când cineva intră într-o cameră, birou, local, sală de așteptare etc., unde se găsesc una sau mai multe persoane, va saluta primul, cu voce tare, indiferent de situația sa față de ceilalți.



Strângerea de mână

O strângere de mână corectă este fermă și durează 3-4 secunde. Cel mai bine este să așteptați până vi se întinde mâna. Dacă acest gest nu are loc, dați din cap în semn de salut. Nu strângeți mâna cu amândouă mâinile deodată, deoarece acest gest poate fi folosit doar între cunoștințe vechi.

O strângere de mână moale sugerează slăbiciune, mai ales dacă mâna este rece și umedă, dar nici o strângere de mână brutală nu este indicată. Apucarea vârfurilor degetelor mâinii celuilalt sugerează, pe de altă parte, o lipsă de încredere în sine.

Situațiile în care trebuie să dați mâna cu cineva sunt următoarele:

- când sunteți prezentat cuiva

și când vă luați rămas bun;

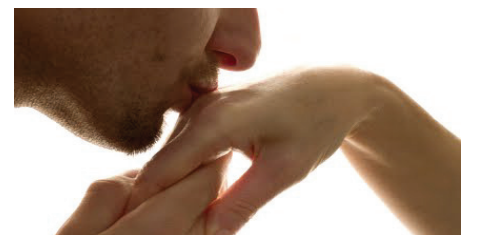
- când cineva din afara intră în biroul dumneavoastră;
- când dați peste cineva cunoscut în afara biroului;
- când intrați într-o încăpere, sunteți salutat de către cunoscuți și vi se face cunoștință cu persoanele prezente, care nu fac parte din instituție;
- când părăsiți o adunare frecventată de oameni din afară.

În toate împrejurările, bărbații se ridică pentru a strânge mâna interlocutorului. Femeile, în schimb, nu se ridică în picioare decât atunci când este vorba de o persoană mult mai în vârstă sau pe care doresc s-o onoreze în mod special.

Ce trebuie să știm despre sărutatul mâinii?

Sărutatul mâinii continuă încă să fie practicat în numeroase locuri sau împrejurări, fiind considerat ca o formă de curtoazie, mai ales când este vorba de femei în vârstă sau căsătorite, de soții de înalți demnitari etc. Sărutul mâinii se face într-o formă politicoasă, prin aplecarea corpului. Este greșit să se sărute mâna înmănușată, sau peste masă. De asemenea, este greșit să se rezerve acest gest numai pentru unele dintre femeile care se află împreună.

Nu uitați că este obligatoriu să răspundeți la orice salut deoarece a refuza să răspunzi la un salut înseamnă să-l jignești grav pe cel care ți s-a adresat!



Este larg răspândit obiceiul ca două persoane care se întâlnesc să se sărute pe ambii obraji. În plină stradă, acest lucru nu lasă o impresie bună, dar la gară sau la aeroport nu șochează pe nimeni.

Salutul creștin ortodox

Salutul cel mai folosit în satele românești este „Doamne ajută!”. El este spus, de obicei, într-un fel apăsător, care nu lasă loc niciunei superficialități. Dincolo de aceste două cuvinte, de simplitatea paradizică a acestui salut, este tezurizată o întregă adâncă teologie. Este invocat numele lui Dumnezeu, care nu poate fi luat în deșert. Dumnezeu este Domn. Este recunoscută atotputernicia lui Dumnezeu și limita puterilor omului, imposibilitatea lui de a reuși cu adevărat fără El.

Este exprimată credința în putința de a obține ajutorul lui Dumnezeu, nădejdea că acesta va fi de folos, este mărturisită iubirea față de Cel de la care ajutorul este totdeauna dezinteresat, absolut și neumilitor. „Doamne ajută!” este un salut, dar și o rugăciune, nu numai pentru cei ce se întâlnesc sau se despart, ci și pentru toată lumea, nefiind precizată persoana. Sensul este acesta: „Dumnezeu să fie cu noi, cu toți!”. „Doamne ajută!” înseamnă punerea unui început bun, pornirea la orice înfăptuire împreună cu Dumnezeu. În ultimă analiză, „Doamne ajută!” este rugăciunea isihastă a satului nostru, conducând, prin pomenirea cât mai deasă a numelui Domnului, la liniștire. De aceea el este, în accepțiunea cea mai deplină a cuvântului, un salut, o piatră pusă la temelie mântuirii. De la Paști până la Înălțare, țărâni se salută cu „Hristos a înviat!”, iar apoi, până la Rusalii, cu „Hristos S-a înălțat!”.

În Maramureș, mai ales, dar și în alte părți din Ardeal, salutul obișnuit al oamenilor când se întâlnesc este „Lăudăm pe Iisus!” sau „Lăudat fie Iisus!”, la care se răspunde cu „Lăudat să fie în veci, amin!” sau numai „În veci, amin!”. Poate fi recunoscută aici o influență catolică (de altfel salutul acesta este mai prezent în zonele dominate de greco-catolicism), provenind din acel „Laudetur Jesus Christus!” din Biserica Catolică. Dar el a fost însușit și deplin asumat în anumite zone, care au ținut la mesajul transmis, de altfel cât se poate de corect.